號: 保存年限:

#### 書函 交通部

機關地址:100299臺北市仁愛路1段50號

傳真: 02-27018463 聯絡人:林凱祥

電話:(02)-8978-6822

電子信箱:KHLIN02@motcmpb.gov.tw

受文者:交通部航港局

發文日期:中華民國112年12月29日 發文字號:交航(一)字第1129830097號

速別:普通件

密等及解密條件或保密期限:

附件:公告pdf檔、公告(稿)odf格式檔、公告附件pdf檔、提要表odf格式檔(attch1 1129830097-0-0.pdf、attch2 1129830097-0-1.odt、attch3 1129830097-0-2.pdf、

attch4 1129830097-0-3.odt)

主旨:為採用國際海事組織(IMO)所採納之1974年海上人命 安全國際公約、1988年議定書及其後續72件修正案,並 修正「貨船安全證書及其設備紀錄」、「貨船安全設備 證書及其設備紀錄」及「中華民國國際航線客船安全證 書及其設備紀錄」,業經本部於中華民國112年12月29日 以交航(一)字第11298300971號公告修正,茲檢送公告、 公告稿及附件各1份,請查照。

### 說明:

訂:

線

- 一、本案係依據「船舶法」第一百零一條規定,具對外效 力,屬中央法規標準法第三條所列七種名稱以外之法規 命今。
- 二、併附法規及行政規則刊登行政院公報資料提要表1份。

正本:行政院公報編印中心(請刊登公報)

副本:行政院法規會、交通部航港局、本部法制處、航政司(均含附件) [12/12/29]

第1頁,共1頁

訂

檔號: 保存年限:

### 交通部 公告

發文日期: 中華民國 112年12月29日

發文字號: 交航(一)字第 11298300971 號

附件:



主旨:採用國際海事組織(IMO)所採納之1974年海上人命安全國際公約、1988年議定書及其後續72件修正案,修正「貨船安全證書及其設備紀錄」、「貨船安全設備證書及其設備紀錄」及「中華民國國際航線客船安全證書及其設備紀錄」,並自中華民國一百十三年一月一日生效。

依據:船舶法第一百零一條。

公告事項:本案係為維護船舶航行安全、保護海洋環境、因應航運需求及符合國際公約規範,採用國際海事組織 (IMO)所採納之1974年海上人命安全國際公約、1988年議定書及其後續72件修正案,包含 MSC.1(45)、MSC.6(48)、MSC.11(55)、MSC.12(56)、GMDSS/CONF/9、HSSC/CONF/11、MSC.13(57)、MSC.19(58)、MSC.22(59)、MSC.24(60)、MSC.26(60)

MSC.27(61) MSC.31(63) SOLAS/CONF.2/21 MSC.42(64) \ MSC.46(65) \ SOLAS/CONF.3/46 MSC.47(66) MSC.57(67) MSC.65(68) SOLAS/CONF.4/25 \ MSC.69(69) \ MSC.87(71) MSC.91(72) MSC.92(72)MSC.100(73) MSC.117(74) • MSC.123(75) • MSC.124(75) MSC.133(76) \ MSC.134(76) \ SOLAS/CONF.5/32 \ MSC.142(77) \ MSC.151(78) MSC.152(78) MSC.168(79) MSC.153(78) \ MSC.154(78) \ MSC.169(79) \ MSC.170(79) \ MSC.171(79) MSC.201(81) MSC.204(81) MSC.194(80) MSC.215(82) MSC.216(82) MSC.239(83) MSC.257(84) MSC.258(84) MSC.269(85) MSC.282(86) MSC.283(86) MSC.287(87) MSC.288(87) MSC.289(87) MSC.290(87) MSC.291(87) MSC.308(88) MSC.317(89) MSC.325(90) MSC.350(92) MSC.365(93) MSC.366(93) \ MSC.386(94) \ MSC.392(95) MSC.402(96) \ MSC.404(96) \ MSC.409(97) MSC.456(101) \ MSC.474(102) \ MSC.482(103) \ MSC.496(105)、MSC.497(105),並修正「貨船安全證 書及其設備紀錄」、「貨船安全設備證書及其設備紀 錄」及「中華民國國際航線客船安全證書及其設備紀 錄」。

# 部長王國材

of Life	at Sea, 1974, as	modified by the protocol o	f 1988 relating thereto	(SOLAS)	相關決議案	列表
項次	決議案號	標題	適用船舶	性質	決議案連 結	備註
1	Conference	1974 年海上人命安全國際公約 International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約(強 制性)	連結	
2	MSC.1(45)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修 正(強制 性)	連結	
3	MSC.6(48)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修 正(強制 性)	連結	
4	MSC.11(55)	1974 年海上人命安全國際公約有關駛上駛下客船之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974 Concerning Passenger Ro-Ro Ferries	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修 正(強制 性)	連結	

項次	決議案號	標題	適用船舶	性質	決議案連	備註
					結	
5	MSC.12(56)	1974 年海上人命安全國	適用 SOLAS 之船舶	公約修	連結	
		際公約之修正	(如國際航線客船及	正(強制		
		Amendments to the	國際航線總噸位	性)		
		International Convention	500 以上貨船)			
		for the Safety of Life at				
		Sea, 1974				
6	GMDSS/CON	1974 年海上人命安全國	適用 SOLAS 之船舶	公約修	連結	
	F/9	際公約有關全球海上遇	(如國際航線客船及	正(強制		
		險系統無線電通信之修	國際航線總噸位	性)		
		正	500 以上貨船)			
		Amendments to the				
		International Convention				
		for the Safety of Life at				
		Sea, 1974 concerning				
		Radiocommunications for				
		the Global Maritime				
		Distress and Safety				
		System				
7	HSSC/CONF/	1974 年海上人命安全國	適用 SOLAS 之船舶	公約議	連結	
	11	際公約 1988 年議定書	(如國際航線客船及	定書(強		
		Protocol of 1988 Relating	國際航線總噸位	制性)		
		to the International	500 以上貨船)			
		Convention for the Safety				
		of Life at Sea, 1974				
8	MSC.13(57)	1974 年海上人命安全國	適用 SOLAS 之船舶	公約修	連結	
		際公約之修正	(如國際航線客船及	正(強制		
		Amendments to the	國際航線總噸位	性)		
		International Convention	500 以上貨船)			

	1	<u> </u>	ified by the protocol of 1988 relating thereto (SOLAS)			
項次	決議案號	標題	適用船舶	性質	決議案連	備註
		fd C. f f.I if			結	
		for the Safety of Life at				
		Sea, 1974				
9	MSC.19(58)	1974 年海上人命安全國	適用 SOLAS 之船舶	公約修	連結	
		際公約之修正	(如國際航線客船及	正(強制		
		Amendments to the	國際航線總噸位	性)		
		International Convention	500 以上貨船)			
		for the Safety of Life at				
		Sea, 1974				
10	MSC.22(59)	1974 年海上人命安全國	適用 SOLAS 之船舶	公約修	連結	
		際公約之修正	(如國際航線客船及	正(強制		
		Amendments to the	國際航線總噸位	性)		
		International Convention	500 以上貨船)			
		for the Safety of Life at				
		Sea, 1974				
11	MSC.24(60)	1974 年海上人命安全國	適用 SOLAS 之船舶	公約修	連結	
		際公約之修正	(如國際航線客船及	正(強制		
		Amendments to the	國際航線總噸位	性)		
		International Convention	500 以上貨船)			
		for the Safety of Life at				
		Sea, 1974				
		,				

項次	決議案號	標題	適用船舶	性質	決議案連結	備註
12	MSC.26(60)	1974 年海上人命安全國際公約第 II-1 章之修正 Amendments to Chapter II-1 of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修正(強制性)	連結	
13	MSC.27(61)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修正(強制性)	連結	
14	MSC.31(63)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修正(強制性)	連結	
15	SOLAS/CON F.2/21	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修正(強制性)	連結	

項次	決議案號	標題	適用船舶	性質	決議案連	備註
					結	
16	MSC.42(64)	1974 年海上人命安全國	適用 SOLAS 之船舶	公約修	連結	
		際公約之修正	(如國際航線客船及	正(強制		
		Amendments to the	國際航線總噸位	性)		
		International Convention	500 以上貨船)			
		for the Safety of Life at				
		Sea, 1974				
17	MSC.46(65)	1974 年海上人命安全國	適用 SOLAS 之船舶	公約修	連結	
		際公約之修正	(如國際航線客船及	正(強制		
		Amendments to the	國際航線總噸位	性)		
		International Convention	500 以上貨船)			
		for the Safety of Life at				
		Sea, 1974				
18	SOLAS/CON	1974 年海上人命安全國	適用 SOLAS 之船舶	公約修	連結	
	F.3/46	際公約之修正	(如國際航線客船及	正(強制		
		Amendments to the	國際航線總噸位	性)		
		International Convention	500 以上貨船)			
		for the Safety of Life at				
		Sea, 1974				
19	MSC.47(66)	1974 年海上人命安全國	適用 SOLAS 之船舶	公約修	連結	
		際公約之修正	(如國際航線客船及	正(強制		
		Amendments to the	國際航線總噸位	性)		
		International Convention	500 以上貨船)			
		for the Safety of Life at				
		Sea, 1974				

項次	決議案號	modified by the protocol o 標題	適用船舶	性質	決議案連	備註
7,74	17 ( -1/4 ) ( 4/6	1717-2	2/4/12/14	x	結	0,4 ==
20	MSC.57(67)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修正(強制性)	連結	
21	MSC.65(68)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as Amended	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修正(強制性)	連結	
22	SOLAS/CON F.4/25	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修 正(強制 性)	連結	
23	MSC.69(69)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as Amended	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修正(強制性)	連結	

項次	決議案號	標題	適用船舶	性質	決議案連結	備註
24	MSC.87(71)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as Amended	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修 正(強制 性)	連結	
25	MSC.91(72)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as Amended	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修正(強制性)	連結	
26	MSC.92(72)	1974 年海上人命安全國際公約 1988 年議定書之修正 Amendments to the Protocol of 1988 Relating to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修正(強制性)	連結	
27	MSC.100(73)	1974 年海上人命安全國際公約 1988 年議定書之修正 Amendments to the Protocol of 1988 Relating to the International Convention for the Safety	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修正(強制性)	連結	

項次	決議案號	標題	適用船舶	性質	決議案連 結	備註
		of Life at Sea, 1974, as Amended				
28	MSC.117(74)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as Amended	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修正(強制性)	連結	
29	MSC.123(75)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as Amended	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總頓位 500 以上貨船)	公約修正(強制性)	連結	
30	MSC.124(75)	1974 年海上人命安全國際公約 1988 年議定書之修正 Amendments to the Protocol of 1988 Relating to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修正(強制性)	連結	

of Life	at Sea, 19/4, as	modified by the protocol o	1 1988 relating thereto	(SULAS)	相削洪藏系	外衣
項次	決議案號	標題	適用船舶	性質	決議案連 結	備註
31	MSC.133(76)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as Amended	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修正(強制性)	連結	
	MSC.134(76)				<u>連結</u>	
32	SOLAS/CON F.5/32	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修正(強制性)	<u>連結</u>	
33	MSC.142(77)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as Amended	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修 正(強制 性)	<u>連結</u>	

	I	modified by the protocol o	·			
項次	決議案號	標題	適用船舶	性質	決議案連	備註
34	MSC.151(78)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as Amended	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修正(強制性)	連結	
35	MSC.152(78)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as Amended	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修 正(強制 性)	連結	
36	MSC.153(78)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as Amended	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修 正(強制 性)	連結	
37	MSC.154(78)	1974 年海上人命安全國際公約 1988 年議定書之修正 Amendments to the Protocol of 1988 Relating to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修 正(強制 性)	連結	

of Life	of Life at Sea, 1974, as modified by the protocol of 1988 relating thereto (SOLAS) 相關決議案列表							
項次	決議案號	標題	適用船舶	性質	決議案連	備註		
					結			
38	MSC.168(79)	1974 年海上人命安全國	適用 SOLAS 之船舶	公約修	連結			
		際公約之修正	(如國際航線客船及	正(強制				
	MSC.169(79)	Amendments to the	國際航線總噸位	性)	連結			
	WISC.105(75)	International Convention	500 以上貨船)					
		for the Safety of Life at						
	MSC.170(79)	Sea, 1974, as Amended			連結			
39	MSC.171(79)	1974 年海上人命安全國	適用 SOLAS 之船舶	公約修	連結			
		際公約 1988 年議定書之	(如國際航線客船及	正(強制				
		修正	國際航線總噸位	性)				
		Amendments to the	500 以上貨船)	/				
		Protocol of 1988 Relating	\(\lambda_{\chi_0}\)					
		to the International						
		Convention for the Safety						
		of Life at Sea, 1974						
40	MSC.194(80)	1974 年海上人命安全國	適用 SOLAS 之船舶	公約修	連結			
		際公約之修正	(如國際航線客船及	正(強制				
		Amendments to the	國際航線總噸位	性)				
		International Convention	500 以上貨船)					
		for the Safety of Life at						
		Sea, 1974, as Amended						

		modified by the protocol o				
項次	決議案號	標題	適用船舶	性質	決議案連結	備註
41	MSC.201(81)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as Amended	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修 正(強制 性)	<u>連結</u>	
42	MSC.204(81)	1974 年海上人命安全國際公約 1988 年議定書之修正 Amendments to the Protocol of 1988 Relating to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修 正(強制 性)	連結	
43	MSC.215(82)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as Amended	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修正(強制性)	連結	

	1	modified by the protocol o				
項次	決議案號	標題	適用船舶	性質	決議案連結	備註
44	MSC.216(82)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as Amended	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修 正(強制 性)	連結	
45	MSC.239(83)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as Amended	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修正(強制性)	連結	
46	MSC.257(84)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as Amended	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修正(強制性)	連結	
47	MSC.258(84)	1974 年海上人命安全國際公約 1988 年議定書之修正 Amendments to the Protocol of 1988 Relating to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修 正(強制 性)	連結	

of Life	Life at Sea, 1974, as modified by the protocol of 1988 relating thereto (SOLAS) 相關決議案列表							
項次	決議案號	標題	適用船舶	性質	決議案連	備註		
					結			
48	MSC.269(85)	1974 年海上人命安全國	適用 SOLAS 之船舶	公約修	連結			
		際公約之修正	(如國際航線客船及	正(強制				
		Amendments to the	國際航線總噸位	性)				
		International Convention	500 以上貨船)					
		for the Safety of Life at						
		Sea, 1974, as Amended						
49	MSC.282(86)	1974 年海上人命安全國	適用 SOLAS 之船舶	公約修	連結			
		際公約之修正	(如國際航線客船及	正(強制				
		Amendments to the	國際航線總噸位	性)				
		International Convention	500 以上貨船)					
		for the Safety of Life at						
		Sea, 1974, as Amended						
70	MGC 202(06)	1074 左头上上人的入国	À EL COLAC > Au Ai	1 14 15	`\$ 4L			
50	MSC.283(86)	1974 年海上人命安全國	適用 SOLAS 之船舶	公約修工(公均	連結			
		際公約 1988 年議定書之	(如國際航線客船及	正(強制				
		修正	國際航線總噸位	性)				
		Amendments to the	500 以上貨船)					
		Protocol of 1988 Relating						
		to the International						
		Convention for the Safety						
		of Life at Sea, 1974						
51	MSC.287(87)	1974 年海上人命安全國	適用 SOLAS 之船舶	公約修	連結			
		際公約之修正	(如國際航線客船及	正(強制				
	MGC 200/07)	Amendments to the	國際航線總噸位	性)	連結			
	MSC.288(87)	International Convention	500 以上貨船)					
	MGG 200/07)	for the Safety of Life at			連結			
	MSC.289(87)	Sea, 1974, as Amended						
	MSC.290(87)				連結			
	, ,							

	at Sea, 1974, as	<u> </u>		1		
項次	決議案號	標題	適用船舶	性質	決議案連結	備註
52	MSC.291(87)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as Amended	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修 正(強制 性)	連結	
53	MSC.308(88)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as Amended	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修 正(強制 性)	連結	
54	MSC.317(89)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as Amended	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修正(強制性)	連結	
55	MSC.325(90)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as Amended	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修正(強制性)	<u>連結</u>	

	at Sea, 1974, as	<u> </u>				
項次	決議案號	標題	適用船舶	性質	決議案連結	備註
56	MSC.350(92)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as Amended	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修 正(強制 性)	連結	
57	MSC.365(93)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as Amended	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修 正(強制 性)	連結	
58	MSC.366(93)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as Amended	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修正(強制性)	連結	
59	MSC.386(94)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as Amended	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修正(強制性)	<u>連結</u>	

of Life	f Life at Sea, 1974, as modified by the protocol of 1988 relating thereto (SOLAS) 相關決議案列表								
項次	決議案號	標題	適用船舶	性質	決議案連結	備註			
60	MSC.392(95)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as Amended	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修正(強制性)	連結				
61	MSC.402(96)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as Amended	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修正(強制性)	連結				
	MSC.404(96)				連結				
62	MSC.409(97)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as Amended	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修正(強制性)	連結				

	1	modified by the protocol o				
項次	決議案號	標題	適用船舶	性質	決議案連結	備註
63	MSC.456(101)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS), 1974, as Amended	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修 正(強制 性)	連結	
64	MSC.474(102)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修正(強制性)	連結	
65	MSC.482(103)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974 (SOLAS 1974)	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修正(強制性)	連結	
66	MSC.496(105)	1974 年海上人命安全國際公約之修正 Amendments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974	適用 SOLAS 之船舶 (如國際航線客船及 國際航線總噸位 500 以上貨船)	公約修 正(強制性)	連結	

項次	決議案號	標題	適用船舶	性質	決議案連	備註
					結	
67	MSC.497(105)	1974 年海上人命安全國	適用 SOLAS 之船舶	公約修	連結	
		際公約 1988 年議定書之	(如國際航線客船及	正(強制		
		修正	國際航線總噸位	性)		
		Amendments to the	500 以上貨船)			
		Protocol of 1988 Relating				
		to the International				
		Convention for the Safety				
		of Life at Sea, 1974				

修正後

### 貨船安全證書

### **CARGO SHIP SAFETY CERTIFICATE**

本證書應附有貨船安全之設備紀錄(格式 C)

This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment for Cargo Ship Safety (Form C)

茲由中華民國政府委託中國驗船中心依照一九八八年議定書修訂之

一九七四年海上人命安全國際公約之規定發給本證書

Issued under the provisions of the

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974.

as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of the REPUBLIC OF CHINA by CR Classification Society.

中華民國 REPUBLIC OF CHINA

證書號碼 Certificate No.

and

						超盲 观视 OCITING	alc IVO.				
	胎 名 ame of ship	船舶號數或 信號符字 Distinctive number or letters	船籍港 Port of registry	總噸位 Gross tonnage	載重噸(公噸)* Deadweight of ship (metric tons)*	船舶長度 (第 III/3.12 條) Length of ship (regulation III/3.12)	經認證之船舶作業海域 (第 IV/2 條)** Sea areas in which ship is certified to operate (regulation IV/2)**	IMO 編號 IMO number			
散 油 化 氣	船舶型式 ***_ Type of ship ***_ 散裝船 Bulk carrier 油輪 Oil tanker 化學液體船 Chemical tanker 氣體載運船 Gas carrier 上述以外之貨船 Cargo ship other than any of the above										
建造 Date — — — 所有	上述以外之貨船 Cargo ship other than any of the above  建造日期: Date of build:  - 建造合約日期 Date of building contract  - 安放龍骨或船舶建造已達類似階段之日期 Date on which keel was laid or ship was at similar stage of construction  - 交船日期 Date of delivery  - 改裝、換裝或重大特性修改工程時,其開工日期(適用時) Date on which work for a conversion or an alteration or modification of a major character was commenced ( where applicable )  所有適用日期均應填入 All applicable dates shall be completed.										
兹	證	明									
THI	S IS TO C	ERTIFY:									
1.		照本公約規則第 I/ has been surveyed				ılations I/8, I/9 and	I/10 of the Convention	า.			
2.	檢驗顯示:	ey showed that:				,					
2.1	本船依規則 (有關火警安 the condition the relevant i	第 I / 10 條所述結 全系統與設施及火 of the structure, ma	く警控制圖除: chinery and ed pter II-1 and d	外) quipment a	s defined in regulat	ion I / 10 was satis	1 章與第 II-2 章之 factory and the ship o relating to fire safety	complied with			
2.2	本船符合本公約第 II-1章 G 部分之要求,使用 作為燃料/不適用** <u>*</u> 。 the ship complied with part G of chapter II-1 of the Convention usingas fuel/N.A.** <u>*</u>										
~ ~			Arr 14 -		11 16						

<sup>\*</sup> 僅油輪、化學液體船及氣體載運船填註之。

For oil tankers, chemical tankers and gas carriers only.

\*\* 經認證於A3海域作業之船舶,請以括弧註明其經認可之移動衛星服務。

2.3 最近雨次船底外部檢查實施日期

the last two inspections of the outside of the ship's bottom took place on

For a ship certified to operate in sea area A3, indicate the recognized mobile satellite service in brackets.

\*\*\* 删去不適用者。

Delete as appropriate.

證書號碼 Certificate No.	
----------------------	--

2.4 本船符合本公約有關火警安全系統與設施及火警控制圖之要求;

the ship complied with the requirements of the Convention as regards fire safety systems and appliances and fire-control plans;

- 2.5 救生設施及救生艇、救生筏與救難艇之設備,已依本公約要求配備; the life-saving appliances and the equipment of the lifeboats, liferafts and rescue boats were provided in accordance with the requirements of the Convention;
- 2.6 本船已依本公約要求備有拋繩器;

the ship was provided with a line-throwing appliance in accordance with the requirements of the Convention;

2.7 本船符合本公約有關無線電裝置之要求;

the ship complied with the requirements of the Convention as regards radio installations;

2.8 供救生設施用無線電裝置之配置及功能符合本公約要求;

the provision and functioning of the radio installations used in life-saving appliances complied with the requirements of the Convention:

- 本船符合本公約有關船上航行設備、引水人登船措施及航海書刊之要求; 2.9 the ship complied with the requirements of the Convention as regards shipborne navigational equipment, means of embarkation for pilots and nautical publications;
- 2.10 本船已依本公約及現行海上避碰規則國際公約之要求備有號燈、號標、可發出音響信號與遇險信號之設施; the ship was provided with lights, shapes, means of making sound signals and distress signals in accordance with the requirements of the Convention and the International Regulations for Preventing Collisions at Sea in force;
- 2.11 本船在所有其他方面均符合本公約有關之要求;

in all other respects, the ship complied with the relevant requirements of the Convention;

- 2.12 本船須/不須\*\*\*符合本公約規則第 II-1/55 / II-2/17 / III/38\*\*\*條關於替代設計及佈置之要求; the ship was/was not\*\*\*\_subjected to an alternative design and arrangements in pursuance of regulation(s) II-1/55 / II-2/17 / III/38\*\*\*\_ of the Convention;
- 2.13 本證書附/不附\*\*\*有機械及電力裝置/防火/救生設備及佈署\*\*\*\*\*替代設計及佈置之認可文件。 a Document of approval of alternative design and arrangements for machinery and electrical installations/fire protection/life-saving appliances and arrangements\*\*\*\_ is/is not\*\*\*\* appended to this Certificate.
- 本船依本公約規則 III/26.1.1.1\*\*\*\* 限制營運於

That the ship operates in accordance with regulation III/26.1.1.1\*\*\* within the limits of the trade area

豁免證書已/未\*\*\*簽發。

That an Exemption Certificate has/has not \*\*\* been issued.

木	證	書	有	效	期	至

This Certificate is valid until

但應按 \*subject to the

本公約規則第 1/8、1/9 及 1/10 條規定實施年度、中期、定期檢驗與船底外部檢查。 annual, intermediate and periodical surveys and inspections of the outside of the ship's bottom in

accordance with regulations I/8, I/9 and I/10 of the Convention.

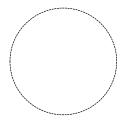
本證書所依據之檢驗完成日期:

Compl	etion	date	ot	the	surve	v or	า which	this	Cert	iticate	İS	based	:
						,							

發證地點 Issued at

發證日期

Date of issue



中國驗船中心 總驗船師 Chief Surveyor CR Classification Society

- \_依1983年SOLAS修正案(MSC.6(48)),適用建造於1986年7月1日以後但1998年7月1日前,船上搭載自動扶正部分圍蔽救生艇之船舶。 Refer to the 1983 amendments to SOLAS (MSC.6(48)), applicable to ships constructed on or after 1 July 1986, but before 1 July 1998 in the case of self-righting partially enclosed lifeboat(s) on board.
- \*\*\*\*<u>\*</u>填入依本公約規則第 1/14(a) 條規定由主管當局指定之有效期限日期。除依規則第 1/14(h) 條規定之修訂外,該日期相當於規則第 I/2(n) 條所定義之週年日期

Insert the date of expiry as specified by the Administration in accordance with regulation I/14(a) of the Convention.

The day and the month of this date correspond to the anniversary date as defined in regulation I/2(n) of the Convention, unless amended in accordance with regulation I/14(h).

删去不適用者。

## 與本證書第2.1項所述結構、機器與設備有關之年度及中期檢驗之簽證

## Endorsement for annual and intermediate surveys relating to structure, machinery and equipment referred to in paragraph 2.1 of this certificate

茲證明 本船依本公約規則第 1/10 條之規定實施檢驗符合本公約之有關要求。

THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulation I/10 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

年度檢驗			
Annual survey:			
	簽名	Signed:	
			中國驗船中心驗船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
			<b>Ca. 10,0</b> to 0.1 Gasamoans, costol,
	地點	Place:	
	日期	Date:	
(圖章 Seal)			
to the Charles and			
年度/中期**檢驗 Annual/Intermediate** survey:			
Allidai/illelillediate Sulvey.			
	簽名	Signed:	
			中國驗船中心驗船師 Surveyor to CR Classification Society
	地點	Place:	
(圖章 Seal)	口别	Date:	
年度/中期**檢驗			
Annual/Intermediate** survey:			
	簽名	Signed:	
			中國驗船中心驗船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
			<b>y</b>
	地點	Place:	
	日期	Date:	
(圖章 Seal)			
年度檢驗			
Annual survey:			
	<b>ダ</b> 夕	Signed:	
	奴石	Signeu.	中國驗船中心驗船師
			Surveyor to CR Classification Society
	地點	Place:	
	日期	Date:	
(圖章 Seal)	. ,,,,	-	

Delete as appropriate.

<sup>\*\*</sup> 删去不適用者。

### 依規則第 I/14(h)(iii) 條規定之年度/中期檢驗 Annual/intermediate survey in accordance with regulation I/14(h)(iii)

茲證明本船依本公約規則第I/10條及第I/14(h)(iii)條之規定實施年度/中期\*\*檢驗符合本公約之有關要求。 THIS IS TO CERTIFY that, at an annual/intermediate\*\* survey <u>in accordance with</u> regulation I/10 and I/14(h)(iii) of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

	簽名 Signed:	中国騒船中心騒船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
	地點 Place:	
	日期 Date:	
(圖章 Seal)		

### 船底外部檢查之簽證\*\*\*\*\*

### Endorsement for inspections of the outside of the ship's bottom\*\*\*\*\*

茲證明 本船依本公約規則第 I/10 條之規定實施檢查符合本公約之有關要求。

THIS IS TO CERTIFY that, at an inspection required by regulation I/10 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

第一次檢查 First inspection:		
	簽名 Signed:	中國驗船中心驗船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
	地點 Place:	
	日期 Date:	
(圖章 Seal)		
第二次檢查		
Second inspection		
	簽名 Signed:	
		中國驗船中心驗船師 Surveyor to CR Classification Society
	地點 Place:	
	日期 Date:	
(圖章 Seal)		

<sup>\*\*</sup> 删去不適用者。

Delete as appropriate.

<sup>\*\*\*\*\*</sup> 可訂定額外檢查之規定。

Provision may be made for additional inspections.

## 與本證書第2.3,2.4,2.5,2.8與2.9項所述救生設施與其他設備有關之年度及定期檢驗之簽證

## Endorsement for annual and periodical surveys relating to life-saving appliances and other equipment referred to in paragraphs 2.3,2.4,2.5,2.8 and 2.9 of this certificate

茲證明 本船依本公約規則第 1/8 條之規定實施檢驗符合本公約之有關要求。

THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulation I/8 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

年度檢驗 Annual survey:			
	簽名	Signed:	
			中國驗船中心驗船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
	地點	Place:	
	日期	Date:	
(圖章 Seal)			
年度/中期**檢驗 Annual/Intermediate** survey:			
	答名	Signed:	
	~~2	2.9	中國驗船中心驗船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
	地點	Place:	
	日期	Date:	
(圖章 Seal)			
年度/中期**檢驗 Annual/Intermediate** survey:			
	簽名	Signed:	中國驗船中心驗船師
			Surveyor to CR Classification Society
	地點	Place:	
	日期	Date:	
(圖章 Seal)			
年度檢驗			
Annual survey:			
	簽名	Signed:	
			中國驗船中心驗船師 Surveyor to CR Classification Society
	地點	Place:	
		Date:	
(圖章 Seal)	H 797	24.0.	

### 依規則第 I/14(h)(iii) 條規定之年度/定期檢驗

### Annual/periodical survey in accordance with regulation I/14(h)(iii)

茲證明 本船依本公約規則第I/8條及第I/14(h)(iii)條之規定實施年度/定期\*\*檢驗符合本公約之有關要求。

THIS IS TO CERTIFY that, at an annual/periodical\*\* survey in accordance with regulation I/8 and I/14(h)(iii) of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

	簽名 Signed:	中國驗船中心驗船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
\	地點 Place:	
	日期 Date:	
(圖音 Seal)		

<sup>\*\*</sup> 刪去不適用者。 Delete as appropriate.

### 與本證書第2.6及2.7項所述無線電裝置有關之定期檢驗之簽證

## Endorsement for periodical surveys relating to radio installations referred to in paragraphs 2.6 and 2.7 of this certificate

茲證明 本船依本公約規則第 1/9 條之規定實施檢驗符合本公約之有關要求。

THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulation I/9 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

定期檢驗 Periodical survey:		
	* A Cianada	
	簽名 Signed:	中國驗船中心驗船師
		Surveyor to CR Classification Society
	地點 Place:	
	日期 Date:	
(圖章 Seal)		
定期檢驗		
Periodical survey:		
	簽名 Signed:	
		中國驗船中心驗船師
		Surveyor to CR Classification Society
	地點 Place:	
	日期 Date:	
(圖章 Seal)		
定期檢驗		
と対域機 Periodical survey:		
r criodical survey.		
	歩 A Cinnado	
	簽名 Signed:	中國驗船中心驗船師
		Surveyor to CR Classification Society
	地點 Place:	
	日期 Date:	
(圖章 Seal)		
obs the LA mA		
定期檢驗		
Periodical survey:		
	簽名 Signed:	do EDI EA AII do SEA LII har
		中國驗船中心驗船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
	地點 Place:	
	日期 Date:	

(圖章 Seal)

### 依規則第 I/14(h)(iii) 條規定之定期檢驗 Periodical survey in accordance with regulation I/14(h)(iii)

茲證明 本船依本公約規則第I/9條及第I/14(h)(iii)條之規定實施定期檢驗符合本公約之有關要求。

THIS IS TO CERTIFY that, at a periodical in accordance with regulation I/9 and I/14(h)(iii) of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

	簽名 Signed:	中國驗船中心驗船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
	地點 Place:	
	日期 Date:	
(圖章 Seal)		

## 適用規則第 I/14(c) 條規定對有效期少於五年證書之延期簽證 Endorsement to extend the certificate if valid for less than 5 years where regulation I/14(c) applies

本船符合本公約之有關要求,且依本公約規則第 I/14(c) 條之規定,本證書有效期延至

The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14(c) of the Convention, be accepted as valid until

	簽名 Signed:	中國驗船中心驗船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
	地點 Place:	
	日期 Date:	
(圖章 Seal)		

## 適用規則第 I/14(d) 條規定於換證檢驗完成後之延期簽證 Endorsement where the renewal survey has been completed and regulation I/14(d) applies

本船符合本公約之有關要求,且依本公約規則第 I/14(c	·) 條之規定,本證書有效期延至
The ship complies with the relevant requirements of the Convention	, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14(d) of
the Convention, be accepted as valid until	

簽名 Signed:  中國驗船中心驗	
Surveyor to CR Classification So	ociety
地點 Place:	
日期 Date:	
(	

## 適用規則第 I/14(e) 條或第 I/14(f) 條規定對有效期延至檢驗港口或給予寬限期證書之延期簽證

### Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where regulation I/14(e) or I/14(f) applies

依本公約規則第 I/14(e) 條或第 I/14(f) 條\*\*之規定,本證書有效期延至

This certificate shall, in accordance with regulation I/14(e)/I/14(f)\*\* of the Convention, be accepted as valid until

(圖章 Seal)	簽名 Signed:  中國驗船中心驗船師 Surveyor to CR Classification Society  地點 Place: 日期 Date:
	h)條規定對提前週年日期之簽證 anniversary date where regulation I/14(h) applies
依本公約規則第 $I/14(h)$ 條之規定,新週年 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention	日期為 n, the new anniversary date is
(圖章 Seal)	養名 Signed:  中国級船中心級船師 Surveyor to CR Classification Society  地點 Place: 日期 Date:
依本公約規則第 $I/14(h)$ 條之規定,新週年 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention	
	簽名 Signed:  ———————————————————————————————————
	P.期 Date:

Delete as appropriate.

(圖章 Seal)

<sup>\*\*</sup> 删去不適用者。

### 貨船安全之設備紀錄 (格式 C)

#### Record of Equipment for Cargo Ship Safety (Form C)

符合一九七四年海上人命安全國際公約<u>暨其修正案</u>之設備紀錄 RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, AS AMENDED

	的要目 rticulars of ship		
船			
	me of ship		
Dis	tinctive number or letters		
操	作無線電裝置所需合格人員之最低數		
Mir	nimum number of persons with required qualifications to operate the	e radio installations	
	N W .		
	生設備細目		
	tails of life-saving appliances 生設備可供之總人數		
	主政備 引伝之總八級 al number of persons for which life-saving appliances are provided		
100	arriamber of persons for which life-saving appliances are provided		
		左 舷	右 舷
		Port side	Starboard side
	吊架降落救生艇總數		
	Total number of davit-launched lifeboats		
.1	可容載之總人數		
	Total number of persons accommodated by them		
.2	自動扶正部分圍蔽救生艇數量(規則第 III/431 條)		
	Number of self-righting partially enclosed lifeboats (regulation		
	III/43 <sup>1</sup> )		
.3	全圍蔽救生艇數量(規則第 III/31 條及 LSA 章程第 4.6 節)		
	Number of totally enclosed lifeboats (regulation III/31 and LSA		
	Code, section 4.6)		
.4	自供空氣系統救生艇數量(規則第 III/31 條及 LSA 章程第		
-	4.8 節)		
	Number of lifeboats with a self-contained air support system		
	(regulation III/31 and LSA Code, section 4.8)		
.5	防火救生艇數量(規則第 III/31 條及 LSA 章程第 4.9 節)		
	Number of fire-protected lifeboats (regulation III/31 and LSA		
	Code, section 4.9)		
.6	其他救生艇		
	Other lifeboats		
6.1	數量		
	Number		
6.2	型式		
· · · -	Type		
	-,,,,,		
	自由降落救生艇總數		
	Total number of free-fall lifeboats		
.1	可容載之總人數		
	Total number of persons accommodated by them		
.2	全圍蔽救生艇數量(規則第 III/31 條及 LSA 章程第 4.7 節)		
	Number of totally enclosed lifeboats (regulation III/31 and LSA		

Code, section 4.7)

3

3

3

1

2

<sup>1</sup> 依 1983 年 SOLAS 修正案(MSC.6(48)),適用於 1986 年 7 月 1 日以後但 1998 年 7 月 1 日前建造之船舶。 Refer to the 1983 amendments to SOLAS (MSC.6(48)), applicable to ships constructed on or after 1 July 1986, but before 1 July 1998.

松士毕旺	Certificate No.	
治主张碼	Cerinicale No	

### 2

### 救生設備細目 (續) **Details of life-saving appliances** (continued)

3.3	自供空氣系統救生艇數量(規則第 III/31 條及 LSA 章程第 4.8 節) Number of lifeboats with a self-contained air support system (regulation III/31 and LSA Code, section 4.8)	
3.4	防火救生艇數量(規則第 III/31 條及 LSA 章程第 4.9 節) Number of fire-protected lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.9)	
4	馬達救生艇數量(包括於上述 2 及 3 的救生艇總數) Number of motor lifeboats (included in the total lifeboats shown in 2 and 3 above)	
4.1	裝有探照燈之救生艇數量 Number of lifeboats fitted with searchlights	
5	救難艇數量 Number of rescue boats	
5.1	包括於上述 2 及 3 救生艇總數內之 <u>救難艇</u> 數量 Number of boats which are included in the total lifeboats shown in 2 and 3 above	
6	救生筏 Liferafts	
6.1	需要核定下水設施者 Those for which approved launching appliances are required	
6.1.1	救生筏數量 Number of liferafts	
6.1.2	可容載之人數 Number of persons accommodated by them	
6.2	不需要核定下水設施者 Those for which approved launching appliances are not required	
6.2.1	救生筏數量 Number of liferafts	
6.2.2	可容載之人數 Number of persons accommodated by them	
6.3	規則第 III/31.1.4 條規定之救生筏數量 Number of liferafts required by regulation III/31.1.4	
7	救生圈數量 Number of lifebuoys	
8	救生衣數量 Number of lifejackets	
9	浸水衣 Immersion suits	
9.1	總數 Total number	
9.2	符合救生衣規定之浸水衣數量 Number of suits complying with the requirements for lifejackets	
10	防曝衣數量 Number of anti-exposure suits	

### 3 無線電設備細目 Details of radio facilities

	項 目 Item	實際配置 Actual provision
1.	主要系統 Primary systems	
1.	1 特高頻無線電裝置 VHF radio installation	

### 3 無線電設備細目 (續)

<b>n</b> -	4-:1-	- f d: -	f:1:4:	/ 1: 1\
υe	taiis	ot ragio	tacilities	(continued)

	項 目 Item	實際配置
1.1.1		Actual provision
	DSC encoder	
1.1.2	數位選擇呼叫守聽接收機 DSC watch receiver	
1.1.3	無線電話 Radiotelephony	
1.2	中頻無線電裝置: MF radio installation:	
1.2.1	數位選擇呼叫編碼器 DSC encoder	
1.2.2	數位選擇呼叫守聽接收機 DSC watch receiver	
1.2.3	無線電話 Radiotelephony	
1.3	中頻 / 高頻無線電裝置 MF / HF radio installation	
1.3.1	數位選擇呼叫編碼器 DSC encoder	
1.3.2	數位選擇呼叫守聽接收機 DSC watch receiver	
1.3.3	無線電話 Radiotelephony	
1.4	經認可之移動衛星服務船舶地球電台 Recognized mobile satellite service ship earth station	
2	第二種 <u>啟動船對岸之遇險警報傳輸方法</u> Secondary means of <u>initiating the transmission of ship-to-shore distress</u>	
	<u>alerts</u>	
3	接收海事安全資訊 <u>和搜救相關資訊</u> 之設施 Facilities for reception of <u>MSI and search and rescue related</u> information	
4	<u>應急指位無線電示標</u> <u>EPIRB</u>	
5	雙向特高頻無線電話裝置 Two-way VHF radiotelephone apparatus	
<u>5.1</u>	可攜式雙向特高頻無線電話裝置 Portable two-way VHF radiotelephone apparatus	
<u>5.2</u>	安裝於救生艇筏內之雙向特高頻無線電話裝置	
	Two-way VHF radiotelephone apparatus fitted in survival craft	
6	<u>搜救定位裝置</u> Search and rescue locating devices	
6.1	能迅速放入救生艇筏而存放之雷達搜救詢答機(雷達 SART) Radar search and rescue transponders (radar SART) stowed for rapid placement in survival craft	
6.2	- 存放於救生艇筏內之雷達搜救詢答機(雷達 SART)	
	Radar search and rescue transponders (radar SART) stowed in survival craft	
<u>6.3</u>	能迅速放入救生艇筏而存放之自動識別系統搜救發送器(AIS-SART) AIS search and rescue transmitters (AIS-SART) stowed for rapid	
0.4	placement in survival craft	
<u>6.4</u>	存放於救生艇筏內之自動識別系統搜救發送器(AIS-SART) AIS search and rescue transmitters (AIS-SART) stowed in survival craft	
	確保無線電設施可用性所採用之方法〔規則第IV/15.6條及第IV/15.7條〕	
4.1	<b>Methods used to ensure availability of radio facilities</b> (regulations IV / 15 雙套設備 Duplication of equipment	o.o anu 15.7)
	岸基維修 Shore-based maintenance	
	海上維修能力 At-sea maintenance capability	

### 5 航行系統與設備細目

### Details of navigational systems and equipment

Item Actual provision  1.1 標準磁展 2 Standard magnetic compass ?  1.2 情用磁展 2 Spare magnetic compass 2  1.3 電展 2 Gyro-compass 2  1.4 電展總 和 2 Gyro-compass bearing repeater 2  1.5 電歷經方位模示器 2 Gyro-compass bearing repeater 2  1.6 船舶负或机解性制系统 2 Heading or track control system 2  1.7 電歷經及及経方位模 3 Pelorus or compass bearing device ?  1.8 校正船舶向及方位供定 Means of correcting heading and bearings  1.9 傳送報報向聚子查閱顯示經費可以供給 2 Transmitting heading and bearings  1.9 傳送報報向聚子查閱顯示經費可以供給 2 Transmitting heading device (THD) 2  2.1 海園電子海園顯示經費可以係統 3 Nautical charts/Electroic chart display and information system (ECDIS) 3  2.2 電子海園顯示經費可以係統 月型 2		項目	實際配置
Standard magnetic compass ?  1.2 備度課处? Spare magnetic compass 2  1.3 電展經 2  Gyro-compass 2  1.4 電腦經 10 沒不 2  Gyro-compass heading repeater 2  1.5 電腦級方位接示器 2  Gyro-compass heading repeater 2  1.6 船桶向或航部控制系统 2  Heading or track control system 2  1.7 啞廳經或隱避力位裝置 2  Pelorus or compass bearing device 2  1.8 校正船艏向及方位措施 Means of correcting heading and bearings  1.9 请送帐相向装置 2  Transmitting heading device (THD) 2  2.1 海固/宣子海國顯示投資訊系統 3  Nautical charts/Electronic chart display and information system (ECDIS) 3  2.2 電子海國顯示投資訊系統借用設施 Backup arrangements for ECDIS  3.		Item	Actual provision
Spare magnetic compass 2 1.3 電影經 2 Gyro-compass Padding repeater 2 1.5 電影經方位後示器 2 Gyro-compass heading repeater 2 1.6 船艏向或航游控制系统 2 Heading or track control system 2 1.7 电摄频或摄频方位装置 2 Pelorus or compass bearing device 2 1.8 校正船艏向及方位增耗 Means of correcting heading and bearings 1.9 傳送船艏向装置 2 Transmitting heading device (THD) 2 2.1 海圈/電子海圆扇示整實訊系统簿和及校歷 Backup arrangements for ECDIS 2.3 标准均反刊物 Nautical charts/Electronic chart display and information system (ECDIS) 3 Backup arrangements for ECDIS 2.3 标准均反刊物 Nautical publications 2.4 電子航海出版刊物備用设施 Backup arrangements for electronic nautical publications 2.4 電子航海出版刊物備用设施 Backup arrangements for electronic nautical publications 3.1 全球學軟備星系統/地面無線電學航泉的多系統船载無線電學航之接收表。 Receiver for a global navigation satellite system/terrestrial radionavigation system/ multisystem shipborne radionavigation receiver <sup>2.3</sup> Receiver for a global navigation satellite system/terrestrial radionavigation system/ multisystem shipborne radionavigation receiver <sup>2.3</sup> Receiver for a global navigation satellite system/terrestrial radionavigation system/ multisystem shipborne radionavigation receiver <sup>2.3</sup> Receiver for a global navigation satellite system/terrestrial radionavigation system/ multisystem shipborne radionavigation receiver <sup>2.3</sup> Receiver for a global navigation aid (ARPA) 2 3.3 第二台高连(3 GHz/9 GHz 3) 2 3.4 高连自动测验设置 2 Automatic radar plotting aid (ARPA) 2 3.5 自動追跡装置 2 Second automatic tracking aid 2 3.6 第二台自動追踪装置 2 Second automatic tracking aid 2 4.1 自動識別系統	1.1		
Gyro-compass 2  1.4 電展終維向接示器 2 Gyro-compass beading repeater 2  1.5 電展經力位後示器 2 Gyro-compass bearing repeater 2  1.6 船舶向或航游控制系统 2 Heading or track control system 2  1.7 空暴經或凝經方位裝置 2 Pelorus or compass bearing device 2  1.8 校正船舶向及方位措施 Means of correcting heading and bearings  1.9 传送船舶向装置 2 Transmitting heading device (THD) 2  2.1 海圆/電子海圆顯示投資訊系统 3 Nautical charts/Electronic chart display and information system (ECDIS) 3  2.2 電子海圆瀬亦投資訊系统商用设施 Backup arrangements for ECDIS  2.3 航海出版刊物 Nautical publications  2.4 電子統海出版刊物務用设施 Backup arrangements for electronic nautical publications  3.1 全球电航省星系統/地面無線電學航系統/多系統船截無線電學航之接收核 3 Receiver for a global navigation satellite system/terrestrial radionavigation system/multisystem shipborne radionavigation receiver 2.3  3.2 9 GHZ 電達 2 9 GHZ radar 2  3.3 第二台雷達 (3 GHz/9 GHz 3) 2 Second radar (5 GHz	1.2		
1.4 電展經館向後示器 2 Gyro-compass heading repeater 2 1.5 電展經方位後示器 2 Gyro-compass bearing repeater 2 1.6 船艏向或航跡控制系统 2 Heading or track control system 2 1.7 型展經或展經方位裝置 2 Pelorus or compass bearing device 2 1.8 校正船館向及方位措施 Means of correcting heading and bearings 1.9 傳送船館向裝置 2 Transmitting heading device (THD) 2 2.1 海固電子海固顯示度音訊系統 3 Nautical charts/Electronic chart display and information system (ECDIS) 3 2.2 電子海園顯示度音訊系統 6用设施 Backup arrangements for ECDIS 2.3 航海出版刊物 Nautical charts/Electronic chart display and information system (ECDIS) 3 3.1 全球等航街更新 6 景域 5 景域 6 景域 6 景域 6 景域 6 景域 6 景域 6 景域	1.3	G ()	
1.5 電展經方位複示器 2 Gyro-compass bearing repeater 2 1.6 船艏向或航跡控制系统 2 Heading or track control system 2 1.7 啞歷經或羅經方位裝置 2 Pelorus or compass bearing device 2 1.8 校正船艏向及方位措施 Means of correcting heading and bearings 1.9 傳送船艏向装置 2 Transmitting heading device (THD) 2 2.1 海圖/電子海圖顯示建資訊系統 3 Nautical charts/Electronic chart display and information system (ECDIS) 3 2.2 電子海圖顯示建資訊系統備用設施 Backup arrangements for ECDIS 2.3 統海出版刊物 Nautical publications 2.4 電子航海出版刊物係用設施 Backup arrangements for electronic nautical publications 3.1 全球學航衛星系統/地面無線電學航系統/多系統船裁無線電學航空接收機 2 取機 2 Receiver for a global navigation satellite system/terrestrial radionavigation system/ multisystem shipborne radionavigation receiver 2.3 3.2 9 GHz 雷達 2 9 GHz radar 2 3.3 第二台雷達 (3 GHz/9 GHz 3) 2 Second radar (5 GHz/9 GHz 3) 2 Second radar (6 GHz/9 GHz	1.4	電羅經艏向複示器 2	
1.6 船舶向或航跡控制系统。2 Heading or track control system 2 1.7 啞羅經或羅總方位裝置。2 Pelorus or compass bearing device。2 1.8 校正船舶向及方位措施 Means of correcting heading and bearings 1.9 傳送船舶向裝置。2 Transmitting heading device (THD)。2 2.1 海園電子海園顯示與資訊系統。3 Nautical charts/Electronic chart display and information system (ECDIS)。3 2.2 電子海園顯示與資訊系統備用設施 Backup arrangements for ECDIS 2.3 航海出版刊物備用設施 Backup arrangements for electronic nautical publications 2.4 電子航海出版刊物備用設施 Backup arrangements for electronic nautical publications 3.1 全球導航程系統/少系統制裁無線電導航之接收機。3 Receiver for a global navigation satellite system/terrestrial radionavigation system/ multisystem shipborne radionavigation receiver。3 3.2 9 GHz 電達。2 9 GHz 電達。2 9 GHz 電達。2 9 GHz の	1.5	電羅經方位複示器 2	
1.7	1.6	船艏向或航跡控制系統 2	
1.8 校正船艏向及方位措施 Means of correcting heading and bearings  1.9 傳送船艏向裝置 2 Transmitting heading device (THD) 2  2.1 海圖/電子海圖顯示與資訊系統 3 Nautical charts/Electronic chart display and information system (ECDIS) 3  2.2 電子海圖顯示與資訊系統備用設施 Backup arrangements for ECDIS  2.3 航海出版刊物 Nautical publications  2.4 電子航海出版刊物備用設施 Backup arrangements for electronic nautical publications  3.1 全球學航衛星系統/地面無線電學航系統/多系統船裁無線電學航之接收複。3 Receiver for a global navigation satellite system/terrestrial radionavigation system/ multisystem shipborne radionavigation receiver 2.3  3.2 9 GHz 雷達 2 9 GHz radar 2  3.3 第二台雷達 (3 GHz/9 GHz 3) 2 Second radar (3 GHz/9 GHz 3) 2  3.4 電達自動測會設備 2 Automatic radar plotting aid (ARPA) 2  3.5 自動追跡裝置 2 Second automatic tracking aid 2  3.6 第二台自動追跡裝置 2 Second automatic tracking aid 2  3.7 電子測繪設備 2 Electronic plotting aid 2  4.1 自動識別系統	1.7	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
1.9 傳送船艏向裝置 2 Transmitting heading device (THD) 2 2.1 海圖/電子海圖顯示與資訊系統 3 Nautical charts/Electronic chart display and information system (ECDIS) 3 2.2 電子海圖顯示與資訊系統備用設施 Backup arrangements for ECDIS 2.3 航海出版刊物 Nautical publications 2.4 電子航海出版刊物備用設施 Backup arrangements for electronic nautical publications 3.1 全球導航衛星系統/地面無線電導航系統/多系統船載無線電導航之接收機 2.3 Receiver for a global navigation satellite system/terrestrial radionavigation system/ multisystem shipborne radionavigation receiver 2.3 3.2 9 GHz 雷達 2 9 GHz 雷達 2 9 GHz 雷達 (3 GHz/9 GHz 3) 2 Second radar (3 GHz/9 GHz 3) 2 Second radar (3 GHz/9 GHz 3) 2 Second radar plotting aid (ARPA) 2 3.5 自動追跡裝置 2 Automatic tracking aid 2 3.6 第二台自動追跡裝置 2 Second automatic tracking aid 2 3.7 電子測繪設備 2 Electronic plotting aid 2 4.1 自動識別系統	1.8	校正船艏向及方位措施	
2.1 海園/電子海園顯示與資訊系統 3 Nautical charts/Electronic chart display and information system (ECDIS) 3 2.2 電子海園顯示與資訊系統備用設施 Backup arrangements for ECDIS 2.3 航海出版刊物 Nautical publications 2.4 電子航海出版刊物備用設施 Backup arrangements for electronic nautical publications 3.1 全球導航衛星系統/地面無線電導航系統/多系統船載無線電導航之接收機 <sup>2,3</sup> Receiver for a global navigation satellite system/terrestrial radionavigation system/ multisystem shipborne radionavigation receiver <sup>2,3</sup> 3.2 9 GHz 雷達 <sup>2</sup> 9 GHz radar <sup>2</sup> 3.3 第二台雷達(3 GHz/9 GHz <sup>3</sup> ) <sup>2</sup> Second radar (3 GHz/9 GHz <sup>3</sup> ) <sup>2</sup> Second radar (3 GHz/9 GHz <sup>3</sup> ) <sup>2</sup> 3.4 雷達自動測繪設備 <sup>2</sup> Automatic radar plotting aid (ARPA) <sup>2</sup> 3.5 自動追跡裝置 <sup>2</sup> Second automatic tracking aid <sup>2</sup> 3.6 第二台自動追跡裝置 <sup>2</sup> Second automatic tracking aid <sup>2</sup> 3.7 電子測繪 <u>設備</u> <sup>2</sup> Electronic plotting aid <sup>2</sup> 4.1 自動識別系統	1.9	傳送船艏向裝置 2	
2.2 電子海園顯示與資訊系統備用設施 Backup arrangements for ECDIS  2.3 航海出版刊物 Nautical publications  2.4 電子航海出版刊物備用設施 Backup arrangements for electronic nautical publications  3.1 全球導航衛星系統/地面無線電導航系統/多系統船載無線電導航之接收機 <sup>2,3</sup> Receiver for a global navigation satellite system/terrestrial radionavigation system/ multisystem shipborne radionavigation receiver <sup>2,3</sup> 3.2 9 GHz 雷達 <sup>2</sup> 9 GHz radar <sup>2</sup> 3.3 第二台雷達(3 GHz/9 GHz <sup>3</sup> ) <sup>2</sup> Second radar (3 GHz/9 GHz <sup>3</sup> ) <sup>2</sup> 3.4 電達自動測繪設備 <sup>2</sup> Automatic radar plotting aid (ARPA) <sup>2</sup> 3.5 自動追跡裝置 <sup>2</sup> Automatic tracking aid <sup>2</sup> 3.6 第二台自動追跡裝置 <sup>2</sup> Second automatic tracking aid <sup>2</sup> 3.7 電子測繪設備 <sup>2</sup> Electronic plotting aid <sup>2</sup> 4.1 自動識別系統	2.1	海圖/電子海圖顯示 <u>與</u> 資訊系統 <sup>3</sup>	
Nautical publications  2.4 電子航海出版刊物備用設施 Backup arrangements for electronic nautical publications  3.1 全球導航衛星系統/地面無線電導航系統/多系統船載無線電導航之接收機 <sup>2,3</sup> Receiver for a global navigation satellite system/terrestrial radionavigation system/ multisystem shipborne radionavigation receiver <sup>2,3</sup> 3.2 9 GHz 雷達 <sup>2</sup> 9 GHz 雷達 (3 GHz/9 GHz <sup>3</sup> ) <sup>2</sup> Second radar (3 GHz/9 GHz <sup>3</sup> )) <sup>2</sup> Second radar (3 GHz/9 GHz <sup>3</sup> )) <sup>2</sup> 3.4 雷達自動測繪設備 <sup>2</sup> Automatic radar plotting aid (ARPA) <sup>2</sup> 3.5 自動追跡裝置 <sup>2</sup> Automatic tracking aid <sup>2</sup> 3.6 第二台自動追跡裝置 <sup>2</sup> Second automatic tracking aid <sup>2</sup> 3.7 電子測繪設備 <sup>2</sup> Electronic plotting aid <sup>2</sup> 4.1 自動識別系統	2.2	電子海圖顯示與資訊系統備用設施	
2.4 電子航海出版刊物備用設施 Backup arrangements for electronic nautical publications 3.1 全球導航衛星系統/地面無線電導航系統/多系統船載無線電導航之接收機 <sup>2,3</sup> Receiver for a global navigation satellite system/terrestrial radionavigation system/ multisystem shipborne radionavigation receiver <sup>2,3</sup> 3.2 9 GHz 雷達 <sup>2</sup> 9 GHz 雷達 <sup>2</sup> 9 GHz radar <sup>2</sup> 3.3 第二台雷達(3 GHz/9 GHz <sup>3</sup> ) <sup>2</sup> Second radar(3 GHz/9 GHz <sup>3</sup> ) <sup>2</sup> Second radar(3 GHz/9 GHz <sup>3</sup> ) <sup>2</sup> 3.4 雷達自動測繪設備 <sup>2</sup> Automatic racking aid <sup>2</sup> 3.5 自動追跡裝置 <sup>2</sup> Second automatic tracking aid <sup>2</sup> 3.6 第二台自動追跡裝置 <sup>2</sup> Second automatic tracking aid <sup>2</sup> 3.7 電子測繪設備 <sup>2</sup> Electronic plotting aid <sup>2</sup> 4.1 自動識別系統	2.3	航海出版刊物	
3.1 全球導航衛星系統/地面無線電導航系統/多系統船載無線電導航之接收機 2.3   Receiver for a global navigation satellite system/terrestrial radionavigation system/ multisystem shipborne radionavigation receiver 2.3   3.2 9 GHz 雷達 2 9 GHz radar 2   3.3 第二台雷達 (3 GHz/9 GHz 3) 2 Second radar (3 GHz/9 GHz 3) 2   3.4 雷達自動測繪設備 2 Automatic radar plotting aid (ARPA) 2   3.5 自動追跡裝置 2 Automatic tracking aid 2   3.6 第二台自動追跡裝置 2 Second automatic tracking aid 2   3.7 電子測繪設備 2 Electronic plotting aid 2   4.1 自動識別系統	2.4	電子航海出版刊物備用設施	
system/ multisystem shipborne radionavigation receiver <sup>2, 3</sup> 3.2 9 GHz 雷達 <sup>2</sup> 9 GHz radar <sup>2</sup> 3.3 第二台雷達 (3 GHz/9 GHz <sup>3</sup> ) <sup>2</sup> Second radar (3 GHz/9 GHz <sup>3</sup> ) <sup>2</sup> 3.4 <u>雷達自動測繪設備</u> <sup>2</sup> Automatic radar plotting aid (ARPA) <sup>2</sup> 3.5 自動追跡裝置 <sup>2</sup> Automatic tracking aid <sup>2</sup> 3.6 第二台自動追跡裝置 <sup>2</sup> Second automatic tracking aid <sup>2</sup> 3.7 電子測繪 <u>設備</u> <sup>2</sup> Electronic plotting aid <sup>2</sup> 4.1 自動識別系統	3.1	全球導航衛星系統/地面無線電導航系統/多系統船載無線電導航之接	
9 GHz radar <sup>2</sup> 3.3 第二台雷達(3 GHz/9 GHz <sup>3</sup> ) <sup>2</sup> Second radar(3 GHz/9 GHz <sup>3</sup> ) <sup>2</sup> 3.4 雷達自動測繪設備 <sup>2</sup> Automatic radar plotting aid (ARPA) <sup>2</sup> 3.5 自動追跡裝置 <sup>2</sup> Automatic tracking aid <sup>2</sup> 3.6 第二台自動追跡裝置 <sup>2</sup> Second automatic tracking aid <sup>2</sup> 3.7 電子測繪設備 <sup>2</sup> Electronic plotting aid <sup>2</sup> 4.1 自動識別系統			
Second radar (3 GHz/9 GHz ³) ²  3.4 雷達自動測繪設備 ² Automatic radar plotting aid (ARPA) ²  3.5 自動追跡裝置 ² Automatic tracking aid ²  3.6 第二台自動追跡裝置 ² Second automatic tracking aid ²  3.7 電子測繪設備 ² Electronic plotting aid ²  4.1 自動識別系統	3.2		
Automatic radar plotting aid (ARPA) <sup>2</sup> 3.5 自動追跡裝置 <sup>2</sup> Automatic tracking aid <sup>2</sup> 3.6 第二台自動追跡裝置 <sup>2</sup> Second automatic tracking aid <sup>2</sup> 3.7 電子測繪 <u>設備</u> <sup>2</sup> Electronic plotting aid <sup>2</sup> 4.1 自動識別系統	3.3		
Automatic tracking aid <sup>2</sup> 3.6 第二台自動追跡裝置 <sup>2</sup> Second automatic tracking aid <sup>2</sup> 3.7 電子測繪 <u>設備</u> <sup>2</sup> Electronic plotting aid <sup>2</sup> 4.1 自動識別系統	3.4	雷達自動測繪設備 2	
Second automatic tracking aid <sup>2</sup> 3.7 電子測繪 <u>設備</u> <sup>2</sup> Electronic plotting aid <sup>2</sup> 4.1 自動識別系統	3.5		
Electronic plotting aid <sup>2</sup> 4.1 自動識別系統	3.6		
4.1 自動識別系統	3.7	電子測繪設備 2	
	4.1	自動識別系統	

<sup>2</sup> 依規則第V/19條,可代以符合要求之其他方式,惟應予以說明。

Delete as appropriate.

Alternative means of meeting this requirement are permitted under regulation V/19. In case of other means they shall be specified.

<sup>3</sup> 删去不適用者。

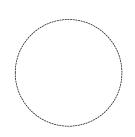
#### 5 航行系統與設備細目(續)

Details of navigational systems and equipment (continue	Details of navigati	onal systems	and equi	pment (	(continued
---	---------------------	--------------	----------	---------	------------

	Details of havigational systems and equipment (Con	illaca)
4.2	遠距識別及追蹤系統 Long-range identification and tracking system	
5.1	航行資料紀錄器 <sup>3</sup> Voyage data recorder (VDR) <sup>3</sup>	
5.2	簡式航行資料紀錄器 <sup>3</sup> Simplified voyage data recorder (S-VDR) <sup>3</sup>	
6.1	航速及航程測量裝置(對水) <sup>2</sup> Speed and distance measuring device (through the water) <sup>2</sup>	
6.2	航速及航程測量裝置(艏向及横向對地) <sup>2</sup> Speed and distance measuring device (over the ground in the forward and athwartships direction) <sup>2</sup>	
7	回聲測深儀 <sup>2</sup> Echo-sounding device <sup>2</sup>	
8.1	舵角、螺槳轉速、推力、螺距及操作模式指示器 <sup>2,<u>3</u></sup> Rudder, propeller, thrust, pitch and operational mode indicator <sup>2,<u>3</u></sup>	
8.2	迴旋速率指示器 <sup>2</sup> Rate-of-turn indicator <sup>2</sup>	
9	聲音接收系統 <sup>2</sup> Sound reception system <sup>2</sup>	
10	緊急操舵位置之電話 <sup>2</sup> Telephone to emergency steering position <sup>2</sup>	
11	畫光信號燈 <sup>2</sup> Daylight signaling lamp <sup>2</sup>	
12	雷達反射器 <sup>2</sup> Radar reflector <sup>2</sup>	
13	國際信號代碼 International Code of Signals	
14	國際航空暨海事搜索與救助手册,第 III 卷 IAMSAR Manual, Volume III	
15	駕駛台 <u>航行</u> 當值警報系統 Bridge navigational watch alarm system (BNWAS)	

### 茲證明 本紀錄在所有方面均屬正確

THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects



簽發地點 Issued at	
簽發日期 Date of issue	

中國驗船中心 總驗船師 Chief Surveyor CR Classification Society

Delete as appropriate.

<sup>2</sup> 依規則第V/19條,可代以符合要求之其他方式,惟應予以說明。

Alternative means of meeting this requirement are permitted under regulation V/19. In case of other means they shall be specified.

<sup>3</sup> 删去不適用者。

修正前

#### 貨船安全證書 CARGO SHIP SAFETY CERTIFICATE

本證書應附有貨船安全之設備紀錄 (格式 C)

This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment for Cargo Ship Safety (Form C)

茲由中華民國政府委託中國驗船中心依照一九八八年議定書修訂之

一九七四年海上人命安全國際公約之規定發給本證書

Issued under the provisions of the

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974,

as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of the REPUBLIC OF CHINA by CR Classification Society.

中華民國 REPUBLIC OF CHINA

證書號碼 Certificate No.

Distinctive   Port of   Gross   Deadweight of ship   '   - '   - '   - '	IMO 編號 MO number
散裝船Bulk carrier油輪Oil tanker化學液體船Chemical tanker氣體載運船Gas carrier上述以外之貨船Cargo ship other than any of the above	
散裝船Bulk carrier油輪Oil tanker化學液體船Chemical tanker氣體載運船Gas carrier上述以外之貨船Cargo ship other than any of the above	
建造日期:	
Date of build:  — 建造合約日期 Date of building contract  — 安放龍骨或船舶建造已達類似階段之日期 Date on which keel was laid or ship was at similar stage of construction  — 交船日期 Date of delivery  — 換裝或重大特性修改工程時,其開工日期(適用時) Date on which work for a conversion or an alteration or modification of a major character was commenced(where applicable)  所有適用日期均應填入 All applicable dates shall be completed.	
兹	
<ol> <li>本船業已依照本公約規則第 I/8、I/9 與 I/10 條之要求檢驗。         That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of regulations I/8, I/9 and I/10 of the Convention.</li> <li>檢驗顯示:         That the survey showed that:     </li> <li>本船依規則第 I/10 條所述結構、機器與設備之狀況均屬滿意,符合本公約規則第 II-1 章與第 II-2 章之有門 (有關火警安全系統與設施及火警控制圖除外)         the condition of the structure, machinery and equipment as defined in regulation I/10 was satisfactory and the ship com the relevant requirements of chapter II-1 and chapter II-2 of the Convention (other than those relating to fire safety sys appliances and fire control plans);</li> <li>本船符合本公约第 II-1章 G部分之要求,使用 作為燃料/不適用**。         the ship complied with part G of chapter II-1 of the Convention using</li></ol>	mplied with
2.3 最近雨次船底外部檢查實施日期為和the last two inspections of the outside of the ship's bottom took place onand	

删去不適用者。

僅油輪、化學液體船及氣體載運船填註之。

For oil tankers, chemical tankers and gas carriers only.

證書號碼 Certificate No.	
----------------------	--

- 2.4 本船符合本公約有關火警安全系統與設施及火警控制圖之要求; the ship complied with the requirements of the Convention as regards fire safety systems and appliances and fire control plans;
- 2.5 救生設施及救生艇、救生筏與救難艇之設備,已依本公約要求配備; the life-saving appliances and the equipment of the lifeboats, liferafts and rescue boats were provided in accordance with the requirements of the Convention;
- 2.6 本船已依本公約要求備有拋繩器及供救生設施用之無線電裝置; the ship was provided with a line-throwing appliance and radio installations used in life-saving appliances in accordance with the requirements of the Convention;
- 2.7 本船符合本公約有關無線電裝置之要求; the ship complied with the requirements of the Convention as regards radio installations;
- 2.8 供救生設施用無線電裝置之功能符合本公約要求; the functioning of the radio installations used in life-saving appliances complied with the requirements of the Convention;
- 2.9 本船符合本公約有關船上航行設備、引水人登船措施及航海書刊之要求; the ship complied with the requirements of the Convention as regards shipborne navigational equipment, means of embarkation for pilots and nautical publications;
- 2.10 本船已依本公約及現行國際海上避碰規則之要求備有號置、號標、可發出音響信號與遇險信號之設施; the ship was provided with lights, shapes, means of making sound signals and distress signals in accordance with the requirements
- of the Convention and the International Regulations for Preventing Collisions at Sea in force; 2.11 本船在所有其他各方面均符合本公約有關之要求;
- in all other respects, the ship complied with the relevant requirements of the Convention; 2.12 本船須/不須\*\*符合本公約規則第 II-1/55 / II-2/17 / III/38\*\*條關於替代設計及佈置之要求; the ship was/was not\*\* subjected to an alternative design and arrangements in pursuance of regulation(s) II-1/55 / II-2/17 / III/38\*\* of the Convention:
- 2.13 本證書附/不附\*\*有機械及電力裝置/防火/救生設備及佈署\*\*替代設計及佈置之認可文件。 a Document of approval of alternative design and arrangements for machinery and electrical installations/fire protection/life-saving appliances and arrangements\*\* is/is not\*\* appended to this Certificate.
- 本船依本公約規則 Ⅲ/26.1.1.1\*\*\* 限制營運於 That the ship operates in accordance with regulation III/26.1.1.1\*\*\* within the limits of the trade area
- 豁免證書已/未\*\*簽發。

本證書有效期至

That an Exemption Certificate has/has not \*\* been issued.

This Certificate is valid until	****subject to the	
本公約規則第 I/8、I/9 及及 I/10 條規定實施年度、 annual, intermediate and periodical surveys and in accordance with regulations I/8, I/9 and I/10 of the	nspections of the outside of the ship's bottom in	
本證書所依據之檢驗完成日期: Completion date of the survey on which this Certif	icate is based: (dd/mm/yyy	<u>y)</u>
發證地點 Issued at		
發 證 日 期 Date of issue		

伯麻垃

中國驗船中心 總驗船師 Chief Surveyor CR Classification Society

Delete as appropriate.

- \*\*\* 依1983年SOLAS修正案(MSC.6(48)),適用建造於1986年7月1日以後但1998年7月1日前,船上搭載自動扶正半遮蔽式救生艇之船舶。 Refer to the 1983 amendments to SOLAS (MSC.6(48)), applicable to ships constructed on or after 1 July 1986, but before 1 July 1998 in the case of self-righting partially enclosed lifeboat(s) on board.
- \*\*\*\* 填入依本公約規則第 1/14(a) 條規定由主管當局指定之有效期限日期。除依規則第 1/14(h) 條規定之修訂外,該日期相當於規則第 I/2(n) 條所定義之週年日期

Insert the date of expiry as specified by the Administration in accordance with regulation I/14(a) of the Convention.

The day and the month of this date correspond to the anniversary date as defined in regulation I/2(n) of the Convention, unless amended in accordance with regulation I/14(h).

删去不適用者。

# 與本證書第2.1項所述結構、機器與設備有關之年度及中期檢驗之簽證

# Endorsement for annual and intermediate surveys relating to structure, machinery and equipment referred to in paragraph 2.1 of this certificate

茲證明 本船依本公約規則第 1/10 條之規定實施檢驗符合本公約之有關要求。

THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulation I/10 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

年度檢驗 Annual survey:		
	簽名 Signed:	中國驗船中心驗船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
	地點 Place:	
(圖章 Seal)	日期 Date:	
年度/中期**檢驗 Annual/Intermediate** survey:		
	簽名 Signed:	中國驗船中心驗船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
	地點 Place:	Currey of the of Columnia and Collecty
(圖章 Seal)	日期 Date:	
年度/中期**檢驗 Annual/Intermediate** survey:		
	簽名 Signed:	
		中國驗船中心驗船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
	地點 Place:	
	日期 Date:	
(圖章 Seal)		
年度檢驗 Annual survey:		
	簽名 Signed:	中國驗船中心驗船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
	地點 Place:	•
	日期 Date:	
(回去 Cool)		

#### 依規則第 I/14(h)(iii) 條規定之年度/中期檢驗 Annual/intermediate survey in accordance with regulation I/14(h)(iii)

茲證明本船依本公約規則第I/10條及第I/14(h)(iii)條之規定實施年度/中期\*\*檢驗符合本公約之有關要求。 THIS IS TO CERTIFY that, at an annual/intermediate\*\* survey required by regulation I/10 and I/14(h)(iii) of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

	簽名 Signed:	中國驗船中心驗船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
	地點 Place:	
	日期 Date:	
(圖章 Seal)		

#### 船底外部檢查之簽證\*\*\*\*\*

#### Endorsement for inspections of the outside of the ship's bottom\*\*\*\*\*

茲證明 本船依本公約規則第 I/10 條之規定實施檢查符合本公約之有關要求。

THIS IS TO CERTIFY that, at an inspection required by regulation I/10 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

第一次檢查 First inspection:		
	簽名 Signed:	中國驗船中心驗船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
	地點 Place:	
	日期 Date:	
(圖章 Seal)		
第二次檢查		
Second inspection		
	簽名 Signed:	b. Fil of A. J. L. Th. As As As
		中國驗船中心驗船師 Surveyor to CR Classification Society
	地點 Place:	
	日期 Date:	
(圖章 Seal)		

Delete as appropriate.

<sup>\*\*</sup> 删去不適用者。

\*\* 删去不適用者。

Delete as appropriate.

\*\*\*\*\* 可訂定額外檢查之規定。

Provision may be made for additional inspections.

# 與本證書第2.3,2.4,2.5,2.8與2.9項所述救生設施與其他設備有關之年度及定期檢驗之簽證

# Endorsement for annual and periodical surveys relating to life-saving appliances and other equipment referred to in paragraphs 2.3,2.4,2.5,2.8 and 2.9 of this certificate

茲證明 本船依本公約規則第 1/8 條之規定實施檢驗符合本公約之有關要求。

THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulation I/8 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

年度檢驗 Annual survey:			
Aimaa survey.	<b>烧</b>	Cianadi	
	<b></b>	Signed:	中國驗船中心驗船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
	地點	Place:	
(77,0,1)	日期	Date:	
(圖章 Seal)			
年度/中期**檢驗 Annual/Intermediate** survey:			
	簽名	Signed:	
		Ü	中國驗船中心驗船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
		Place:	
(圖章 Seal)	日期	Date:	
年度/中期**檢驗 Annual/Intermediate** survey:			
	簽名	Signed:	
			中國驗船中心驗船師 Surveyor to CR Classification Society
	地點	Place:	
(圖章 Seal)	日期	Date:	
年度檢驗 Annual survey:			
Aimai survey.			
	簽名	Signed:	中國驗船中心驗船師 Surveyor to CR Classification Society
	地點	Place:	
	日期	Date:	
(圖章 Seal)			

<sup>\*\*</sup> 删去不適用者。

#### 依規則第 I/14(h)(iii) 條規定之年度/定期檢驗

# Annual/periodical survey in accordance with regulation I/14(h)(iii)

茲證明 本船依本公約規則第I/8條及第I/14(h)(iii)條之規定實施年度/定期\*\*檢驗符合本公約之有關要求。

THIS IS TO CERTIFY that, at an annual/periodical\*\* survey required by regulation I/8 and I/14(h)(iii) of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

	簽名 Signed:	中國驗船中心驗船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
	地點 Place:	
	日期 Date:	
(圖章 Seal)		

<sup>\*\*</sup> 刪去不適用者。 Delete as appropriate.

#### 與本證書第2.6及2.7項所述無線電裝置有關之定期檢驗之簽證

# Endorsement for periodical surveys relating to radio installations referred to in paragraphs 2.6 and 2.7 of this certificate

茲證明 本船依本公約規則第 1/9 條之規定實施檢驗符合本公約之有關要求。

THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulation I/9 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

定期檢驗 Periodical survey:		
r orrodicar curvey.		
	簽名 Signed:	中國驗船中心驗船師
		Surveyor to CR Classification Society
	地點 Place:	
	日期 Date:	
(圖章 Seal)		
r≥a 14m l A. r∈A		
定期檢驗 Periodical survey:		
	簽名 Signed:	中國驗船中心驗船師
		Surveyor to CR Classification Society
	地點 Place:	
	日期 Date:	
(圖章 Seal)		
定期檢驗		
Periodical survey:		
	簽名 Signed:	中國驗船中心驗船師
		Surveyor to CR Classification Society
	地點 Place:	
	日期 Date:	
(圖章 Seal)		
定期檢驗		
Periodical survey:		
	簽名 Signed:	中國驗船中心驗船師
		Surveyor to CR Classification Society
	地點 Place:	
	日期 Date:	

(圖章 Seal)

#### 依規則第 I/14(h)(iii) 條規定之定期檢驗 Periodical survey in accordance with regulation I/14(h)(iii)

茲證明 本船依本公約規則第I/9條及第I/14(h)(iii)條之規定實施定期檢驗符合本公約之有關要求。

THIS IS TO CERTIFY that, at a periodical in accordance with regulation I/9 and I/14(h)(iii) of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

	簽名 Signed:	中國驗船中心驗船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
	地點 Place:	
	日期 Date:	
(圖章 Seal)		

# 適用規則第 I/14(c) 條規定對有效期少於五年證書之延期簽證 Endorsement to extend the certificate if valid for less than 5 years where regulation I/14(c) applies

本船符合本公約之有關要求,且依本公約規則第 I/14(c) 條之規定,本證書有效期延至

The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14(c) of the Convention, be accepted as valid until

	簽名 Signed:	中國驗船中心驗船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
	地點 Place:	
	日期 Date:	
(圖章 Seal)		

# 適用規則第 I/14(d) 條規定於換證檢驗完成後之延期簽證 Endorsement where the renewal survey has been completed and regulation I/14(d) applies

本船符合本公約之有關要求,且依本公約規則第 I/14(d) 條之規定,本證書有效期延至	
The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14(d)	) of
the Convention, be accepted as valid until	

簽名 Signed:  中國驗船中心驗	
Surveyor to CR Classification So	ociety
地點 Place:	
日期 Date:	
(	

# 適用規則第 I/14(e) 條或第 I/14(f) 條規定對有效期延至檢驗港口或給予寬限期證書之延期簽證

# Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where regulation I/14(e) or I/14(f) applies

依本公約規則第 I/14(e) 條或第 I/14(f) 條\*\*之規定,本證書有效期延至

This certificate shall, in accordance with regulation I/14(e)/I/14(f)\*\* of the Convention, be accepted as valid until

(圖章 Seal)	簽名 Signed: 地點 Place: 日期 Date:	中國驗船中心驗船師 Surveyor to CR Classification Society
Endorsement for advancement of a	nniversary	提前週年日期之簽證 date where regulation I/14(h) applies
依本公約規則第 $I/14(h)$ 條之規定,新週年日 In accordance with regulation $I/14(h)$ of the Convention,		sary date is
	簽名 Signed:	中國驗船中心驗船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
(圖章 Seal)	地點 Place: 日期 Date:	
依本公約規則第 $I/14(h)$ 條之規定,新週年日 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention,		sary date is
	簽名 Signed:	中國驗船中心驗船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
	地點 Place: 日期 Date:	

Delete as appropriate.

(圖章 Seal)

<sup>\*\*</sup> 删去不適用者。

#### 貨船安全之設備紀錄(格式C)

#### Record of Equipment for Cargo Ship Safety (Form C)

符合一九七四年海上人命安全國際公約之設備紀錄暨其修正案 RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, AS AMENDED

船 Na 船	<b>rticulars of ship</b> 名 me of ship 舶號數或信號符字		
	tinctive number or letters 作無線電裝置所需合格人員之最低數		
	下無象电表且用高倍俗八兵之取似数 nimum number of persons with required qualifications to operate the	radio installations	
O 19	1 an /# /		
	<b>Ł設備細目</b> tails of life-saving appliances		
1 救	生設備可供之總人數 al number of persons for which life-saving appliances are provided		
		左 舷 Port side	右 舷 Starboard side
2	吊架降落救生艇總數 Total number of davit launched lifeboats		
2.1	可容載之總人數 Total number of persons accommodated by them		
2.2	自動扶正部分圍蔽救生艇數量(規則第 III/43 <sup>1</sup> 條) Number of self-righting partially enclosed lifeboats (regulation III/43 <sup>1</sup> )		
2.3	全圍蔽救生艇數量(規則第 III/31 條及 LSA 章程第 4.6 節) Number of totally enclosed lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.6)		
2.4	自供空氣系統救生艇數量(規則第 III/31 條及 LSA 章程第 4.8 節) Number of lifeboats with a self-contained air support system (regulation III/31 and LSA Code, section 4.8)		
2.5	防火救生艇數量(規則第 III/31 條及 LSA 章程第 4.9 節) Number of fire-protected lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.9)		
2.6	其他救生艇 Other lifeboats		
2.6.1	數量 Number		
2.6.2	型式 Type		
3	自由降落救生艇總數 Total number of free-fall lifeboats		

可容載之總人數

Code, section 4.7)

Total number of persons accommodated by them

全圍蔽救生艇數量(規則第 III/31 條及 LSA 章程第 4.7 節) Number of totally enclosed lifeboats (regulation III/31 and LSA

3.1

3.2

<sup>1</sup> 依 1983 年 SOLAS 修正案(MSC.6(48)),適用於 1986 年 7 月 1 日以後但 1998 年 7 月 1 日前建造之船舶。 Refer to the 1983 amendments to SOLAS (MSC.6(48)), applicable to ships constructed on or after 1 July 1986, but before 1 July 1998.

## 2 救生設備細目 (續) Details of life-saving appliances (continued)

	J : [ ]	
3.3	自供空氣系統救生艇數量(規則第 III/31 條及 LSA 章程第 4.8 節) Number of lifeboats with a self-contained air support system (regulation III/31 and LSA Code, section 4.8)	
3.4	防火救生艇數量(規則第 III/31 條及 LSA 章程第 4.9 節) Number of fire-protected lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.9)	
4	馬達救生艇數量(包括於上述 2 及 3 的救生艇總數) Number of motor lifeboats (included in the total lifeboats shown in 2 and 3 above)	
4.1	裝有探照燈之救生艇數量 Number of lifeboats fitted with searchlights	
5	救難艇數量 Number of rescue boats	
5.1	包括於上述 2 及 3 救生艇總數內之數量 Number of boats which are included in the total lifeboats shown in 2 and 3 above	
6	救生筏 Liferafts	
6.1	需要核定下水設施者 Those for which approved launching appliances are required	
	救生筏數量 Number of liferafts	
	可容載之人數 Number of persons accommodated by them	
6.2 6.2.1	不需要核定下水設施者 Those for which approved launching appliances are not required 救生筏數量	
	Number of liferafts 可容載之人數	
6.3	Number of persons accommodated by them 規則第 III/31.1.4 條規定之救生筏數量 Number of liferafts required by regulation III/31.1.4	
7	救生圈數量 Number of lifebuoys	
8	救生衣數量 Number of lifejackets	
9	浸水衣 Immersion suits	
9.1	總數 Total number	
9.2	浸水衣符合救生衣規定者之數量 Number of suits complying with the requirements for lifejackets 防曝衣數量	
	Number of anti-exposure suits	
<u>11</u> <u>11.1</u>	供救生設施用之無線電裝置 Radio installations used in life-saving appliances	
	搜救定位設施數量 Number of search and rescue locating devices 雷達搜救詢答機	
•	Radar search and rescue transponders (SART) AIS 搜救發送器	
	AIS search and rescue transmitters (AIS-SART)	
<u>11.2</u>	雙向特高頻無線電話設備數量 Number of two-way VHF radiotelephone apparatus	

# 3 無線電設備細目 Details of radio facilities

	項 目 Item	實際配置 Actual provision
1.	主要系統	Actual provision
	Primary systems	
1.1	特高頻無線電裝置: VHF radio installation:	
1.1.1	數位選擇呼叫編碼器 DSC encoder	
1.1.2	數位選擇呼叫守聽接收機 DSC watch receiver	
1.1.3	無線電話	
1.2	Radiotelephony 中頻無線電裝置:	
1.2.1	MF radio installation: 數位選擇呼叫編碼器	
1.2.2	DSC encoder 數位選擇呼叫守聽接收機	
	DSC watch receiver	
1.2.3	無線電話 Radiotelephony	
1.3	中頻 / 高頻無線電裝置: MF / HF radio installation:	
1.3.1	數位選擇呼叫編碼器 DSC encoder	
1.3.2	數位選擇呼叫守聽接收機 DSC watch receiver	
1.3.3		
<u>1.3.4</u>	直接印字電報	
1.4	Direct-printing telegraphy 經認可的移動衛星服務船舶地球電台	
	Recognized mobile satellite service ship earth station	
2	第二種警報方法 Secondary means of alerting	
3	接收海事安全資訊之設施 Facilities for reception of maritime safety information	
<u>3.1</u>	航行警告電傳接收機 NAVTEX receiver	
<u>3.2</u>	群集呼叫接收機	
<u>3.3</u>	EGC receiver 高頻直接印字無線電報接收機	
	HF direct-printing radiotelegraph receiver	
4	衛星應急指位無線電示標 Satellite EPIRB	
<u>4.1</u>	衛星輔助搜救組織 COSPAS-SARSAT	
5	特高頻應急指位無線電示標 VHF EPIRB	
6	船舶之搜救定位設施 Ship's search and rescue locating devices	
6.1	雷達搜救詢答機	
6.2	Radar search and rescue transponders (SART) AIS 搜救發送器	
	AIS search and rescue transmitters (AIS-SART)	
	確保無線電設施可用性所採用之方法〔規則第IV/15.6條及第IV/15.7條 <i>Methods used to ensure availability of radio facilities</i> (regulations IV / 1	
4.1	雙套設備 Duplication of equipment	
4.2	岸 <u>上</u> 基 <u>地</u> 維修 Shore-based maintenance	
4.3	海上維修能力	
	At-sea maintenance capability	

## 5 航行系統與設備細目 Details of navigational systems and equipment

	項目	實際配置
	Item	Actual provision
1.1	標準磁羅經 <sup>2</sup> Standard magnetic compass <sup>2</sup>	
1.2	備用磁羅經 <sup>2</sup> Spare magnetic compass <sup>2</sup>	
1.3	電羅經 <sup>2</sup> Gyro-compass <sup>2</sup>	
1.4	電羅經艏向複示器 <sup>2</sup> Gyro-compass heading repeater <sup>2</sup>	
1.5	電羅經方位複示器 <sup>2</sup> Gyro-compass bearing repeater <sup>2</sup>	
1.6	船艏向或航跡控制系統 <sup>2</sup> Heading or track control system <sup>2</sup>	
1.7	啞羅經或羅經方位裝置 <sup>2</sup> Pelorus or compass bearing device <sup>2</sup>	
1.8	校正船艏向及方位措施 Means of correcting heading and bearings	
1.9	傳送船艏向裝置 <sup>2</sup> Transmitting heading device (THD) <sup>2</sup>	
2.1	海圖/電子海圖顯示及資訊系統 <sup>3</sup> Nautical charts/Electronic chart display and information system (ECDIS) <sup>3</sup>	
2.2	電子海圖顯示及資訊系統備用設施 Back-up arrangements for ECDIS	
2.3	航海出版刊物 Nautical publications	
2.4 3.1	電子航海出版刊物備用設施 Back-up arrangements for electronic nautical publications GPS/地面無線電航行系統接收機/多系統船載無線電導航接收裝置 <sup>2,3</sup>	
	Receiver for a global navigation satellite system/terrestrial radionavigation system/ multi-system shipborne radionavigation receiver <sup>2, 3</sup>	
3.2	9 GHz 雷達 <sup>2</sup> 9 GHz radar <sup>2</sup>	
3.3	第二台雷達 (3 GHz/9 GHz <sup>3</sup> ) <sup>2</sup> Second radar (3 GHz/9 GHz <sup>3</sup> ) <sup>2</sup>	
3.4	自動測繪雷達裝置 <sup>2</sup> Automatic radar plotting aid (ARPA) <sup>2</sup>	
3.5	自動追跡裝置 <sup>2</sup> Automatic tracking aid <sup>2</sup>	
3.6	第二台自動追跡裝置 <sup>2</sup> Second automatic tracking aid <sup>2</sup>	
3.7	電子測繪裝置 <sup>2</sup> Electronic plotting aid <sup>2</sup>	
4.1	自動識別系統 Automatic identification system (AIS)	
4.2	遠距識別及追蹤系統 Long-range identification and tracking system	

Delete as appropriate.

依規則第V/19條,可代以符合要求之其他方式,惟應予以說明。

Alternative means of meeting this requirement are permitted under regulation V/19. In case of other means they shall be specified. 刪去不適用者。

5	航行系統與設備細目(續) Details of navigational systems	and equipment <b>(continu</b>	ıed)
5.1	航行資料紀錄器 <sup>3</sup> Voyage data recorder (VDR) <sup>3</sup>		
5.2	簡式航行資料紀錄器 <sup>3</sup> Simplified voyage data recorder (S- <sup>1</sup>	VDR) <sup>3</sup>	
6.1	航速及航程測量裝置(對水) <sup>2</sup> Speed and distance measuring devi	ce (through the water) <sup>2</sup>	
6.2	航速及航程測量裝置(艏向及横向 Speed and distance measuring devi forward and athwartships direction)	ce (over the ground in the	
7	回聲測深儀 <sup>2</sup> Echo-sounding device <sup>2</sup>		
8.1	舵角、螺槳轉速、推力、螺距及排 Rudder, propeller, thrust, pitch and c		
8.2	迴旋速率指示器 <sup>2</sup> Rate-of-turn indicator <sup>2</sup>		
9	聲音接收系統 <sup>2</sup> Sound reception system <sup>2</sup>		
10	緊急操舵位置之電話 <sup>2</sup> Telephone to emergency steering po	osition <sup>2</sup>	
11	畫光信號燈 <sup>2</sup> Daylight signaling lamp <sup>2</sup>		
12	雷達反射器 <sup>2</sup> Radar reflector <sup>2</sup>		
13	國際信號代碼 International Code of Signals		
14	國際航空暨海事搜索與救助手册 IAMSAR Manual, Volume III	,第 Ⅲ 卷	
15	駕駛台當值警報系統 Bridge navigational watch alarm sys	tem (BNWAS)	
茲證 THIS	告明 本紀錄在所有 <u>各</u> 方面均屬正 S IS TO CERTIFY that this Record is		
		簽發地點 Issued at	
		簽發日期 Date of issue	
			中國驗船中心 總驗船師 Chief Surveyor

Alternative means of meeting this requirement are permitted under regulation V/19. In case of other means they shall be specified. 刪去不適用者。

Delete as appropriate.

CR Classification Society

依規則第V/19條,可代以符合要求之其他方式,惟應予以說明。

修正後

### 貨船安全設備證書

#### CARGO SHIP SAFETY EQUIPMENT CERTIFICATE

本證書應附有貨船安全之設備紀錄(格式E)

This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment for Cargo Ship Safety (Form E)

茲由中華民國政府委託中國驗船中心依照一九八八年議定書修訂之

一九七四年海上人命安全國際公約之規定發給本證書

中華民國

Issued under the provisions of the

**REPUBLIC OF CHINA** 

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974,

as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of the REPUBLIC OF CHINA by CR Classification Society

證書號碼 Certificate No.

船 名 Name of ship	船舶號數或信 號符字 Distinctive number or letters	船籍港 Port of registry	總噸位 Gross tonnage	載重噸* Deadweight of ship*	船舶長度 (第 III/3.12 條) Length of ship ( <u>r</u> egulation III/3.12)	IMO 編號 IMO number

船舶型式 \*\* Type of ship \*\* 散裝船 Bulk carrier

油輪 Oil tanker 化學液體船 Chemical tanker 氣體載運船 Gas carrier

上述以外之貨船 Cargo ship other than any of the above

安放龍骨或船舶建造已達類似階段之日期,或有改裝、換裝或重大特性修改工程時,其開工日期

Date on which keel was laid or ship was at a similar stage of construction or, where applicable, date on which

work for a conversion or an alteration or modification of a major character was commenced

茲 證 明

#### THIS IS TO CERTIFY:

本船業已依照本公約規則第 1/8 條之要求檢驗。

That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of regulation I/8 of the Convention.

2. 檢驗顯示:

That the survey showed that:

2.1 本船符合本公約有關火警安全系統與設施及火警控制圖之要求:

the ship complied with the requirements of the Convention as regards fire safety systems and appliances and fire-control plans;

2.2 救生設施及救生艇、救生筏與救難艇之設備,已依本公約要求配備;

the life-saving appliances and the equipment of the lifeboats, liferafts and rescue boats were provided in accordance with the requirements of the Convention;

2.3 本船已依本公約要求備有拋繩器;

the ship was provided with a line-throwing appliance in accordance with the requirements of the Convention;

2.4 本船符合本公約有關船上航行設備、引水人登船措施及航海書刊之要求;

the ship complied with the requirements of the Convention as regards shipborne navigational equipment, means of embarkation for pilots and nautical publications;

- 2.5 本船已依本公約及現行海上避碰規則國際公約之要求備有號燈、號標、可發出音響信號與遇險信號之設施;
  - the ship was provided with lights, shapes and means of making sound signals and distress signals in accordance with the requirements of the Convention and the International Regulations for Preventing Collisions at Sea in force;
- 2.6 本船在所有其他方面均符合本公約有關之要求;

in all other respects the ship complied with the relevant requirements of the Convention;

- 2.7 本船須/不須\*\*符合本公約規則第 ||-2/17 / |||/38\*\*條關於替代設計及佈置之要求;
  - the ship was / was not \*\* subjected to an alternative design and arrangements in pursuance of regulation(s) II-2/17 / III/38\*\* of the Convention:
- 2.8 本證書附/不附\*\*有防火/救生設備及佈署\*\*替代設計及佈置之認可文件。

a Document of approval of alternative design and arrangements for fire protection/life-saving appliances and arrangements\*\* is / is not\*\* appended to this Certificate.

For oil tankers, chemical tankers and gas carriers only (metric tons).

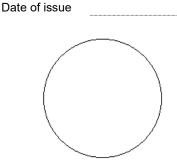
\*\* 删去不適用者。

Delete as appropriate.

<sup>\*</sup> 僅油輪、化學液體船及氣體載運船填註之(公噸)。

3	3 本船依本公約規則 III/26.1.1.1***限制營運於 That the ship operates in accordance with regulation III/26.	.1.1*** within the limits of the trade area
1	4 豁免證書已/未**簽發。 That an Exemption Certificate has/has not** been issued.	
本	本證書有效期至 作	2應按
Th	This Certificate is valid until	eject to the
	本公約規則第 I/8 條規定實施年度與定期檢驗。 annual and periodical surveys in accordance with regula	tion I/8 of the Convention.
	本證書所依據之檢驗完成日期: Completion date of the survey on which this Certificate is	hased:

證書號碼 Certificate No.



發證地點 Issued at

發證日期

中國驗船中心總驗船師 Chief Surveyor CR Classification Society

Delete as appropriate.

\*\*\* 依1983年SOLAS修正案(MSC.6(48)),適用建造於1986年7月1日以後但1998年7月1日前,船上搭載自動扶正<u>部分圍</u> <u>蔽</u>救生艇之船舶。

Refer to the 1983 amendments to SOLAS (MSC.6(48)), applicable to ships constructed on or after 1 July 1986, but before 1 July 1998 in the case of self-righting partially enclosed lifeboat(s) on board.

\*\*\*\* 填入依本公約規則第 I/14(a) 條規定由主管當局指定之有效期限日期。除依規則第 I/14(h) 條規定之修 訂外, 該日期相當於規則第 I/2(n) 條所定義之週年日期。 Insert the date of expiry as specified by the Administration in accordance with regulation I/14(a) of the Convention.

Insert the date of expiry as specified by the Administration in accordance with regulation I/14(a) of the Convention. The day and the month of this date correspond to the anniversary date as defined in regulation I/2(n) of the Convention, unless amended in accordance with regulation I/14(h).

<sup>\*\*</sup> 删去不適用者。

## 年度及定期檢驗之簽證

### Endorsement for annual and periodical surveys

茲證明 本船依本公約規則第 I/8 條之規定實施檢驗符合本公約之有關要求。

THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulation I/8 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

年度檢驗 Annual survey:		
/timadi saivey.	** A Cinnada	
	簽名 Signed:	中國驗船中心驗船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
	地點 Place:	
	日期 Date:	
(圖章 Seal)		
年度/定期**檢驗		
nnual/Periodical** survey:		
	簽名 Signed:	
		中國驗船中心驗船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
	地點 Place:	
(圖章 Seal)	日期 Date:	
年度/定期**檢驗 nnual/Periodical** survey:		
	簽名 Signed:	
		中國驗船中心驗船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
	地點 Place:	
(圖章 Seal)	日期 Date:	
(E) + O(A)		
年度檢驗 Annual survey:		
	簽名 Signed:	
		中國驗船中心驗船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
	地點 Place:	
	日期 Date:	
(圖章 Seal)		

<sup>\*\*</sup> 刪去不適用者。 Delete as appropriate.

#### 依規則第 I/14(h)(iii) 條規定之年度/定期檢驗

# Annual/periodical survey in accordance with regulation I/14(h)(iii)

茲證明 本船依本公約規則第 I/14(h)(iii) 條之規定實施年度/定期\*\*檢驗符合本公約之有關要求。

THIS IS TO CERTIFY that, at an annual/periodical\*\* survey in accordance with regulation I/14(h)(iii) of the Convention, this ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

	簽名 Signed:	
/		中國驗船中心驗船師
		Surveyor to CR Classification Society
	地點 Place:	
	日期 Date:	
(圖章 Seal)	•	

## 適用規則第 I/14(c) 條規定對有效期少於五年

#### 證書之延期簽證

# Endorsement to extend the certificate if valid for less than 5 years where regulation I/14(c) applies

本船符合本公約相關要求,且依本公約規則第 I/14(c) 條之規定,本證書有效期延至

The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14(c) of the Convention, be accepted as valid until



# 適用規則第 I/14(d) 條規定於換證檢驗完成後之延期簽證 Endorsement where the renewal survey has been completed and regulation I/14(d) applies

本船符合本公約相關要求,且依本公約規則第 I/14(d) 條之規定,本證書有效期延至

The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14(d) of the Convention, be accepted as valid until

	簽名 Signed:	
/		中國驗船中心驗船師
		Surveyor to CR Classification Society
	地點 Place:	
	日期 Date:	
(圖章 Seal)		

<sup>\*\*</sup> 刪去不適用者。 Delete as appropriate.

### 適用規則第 I/14(e) 條或第 I/14(f) 條規定對有效期 延至檢驗港口或給予寬限期證書之延期簽證 Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where regulation I/14(e) or I/14(f) applies

依本公約規則第 I/14(e) 條或第 I/14(f) 條\*\*之規定,本證書有效期延至

The certificate shall, in accordance with regulation I/14(e)/I/14(f)\*\* of the Convention, be accepted as valid until

	簽名 Signed:	
/		中國驗船中心驗船師
		Surveyor to CR Classification Society
\ /	地點 Place:	
	-	
	日期 Date:	
(圖章 Seal)	. <del>-</del>	

#### 適用規則第 I/14(h) 條規定對提前週年日期之簽證 Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) applies

依本公約規則第 I/14(h) 條之規定,新週年日期為 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date is

		簽名	Signed:	
/	\			中國驗船中心驗船師
Į.				Surveyor to CR Classification Society
\	J	地點	Place:	
		日期	Date:	
(1)	引章 Seal)			
依本公約規則第 $I/14(h)$ In accordance with regulation I			nniver	sary date is

	簽名 Signed:	
	·	中國驗船中心驗船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
	地點 Place:	
	日期 Date:	
(圖章 Seal)		

<sup>\*\*</sup> 刪去不適用者。 Delete as appropriate.

#### 貨船安全之設備紀錄 (格式 E)

#### Record of Equipment for Cargo Ship Safety (Form E)

符合一九七四年海上人命安全國際公約<u>暨其修正案</u>之設備紀錄 RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, AS AMENDED

1 船舶要目

船名

Name of ship

2 救生設備細目

#### Particulars of ship

船舶號數或信號符字 Distinctive number or letters

De	tails of life-saving appliances		
	生設備可供之總人數 al number of persons for which life-saving appliances are provided		
		左舷 Port side	右舷 Starboard side
2	吊架降落救生艇總數 Total number of davit-launched lifeboats		
2.1	可容載之總人數 Total number of persons accommodated by them		
2.2	自動扶正部分圍蔽救生艇數量(規則第 III/43 條 ¹) Number of self-righting partially enclosed lifeboats (regulation III/43¹)		
2.3	全圍蔽救生艇數量(規則第 III/31 條及 LSA 章程第 4.6 節) Number of totally enclosed lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.6)		
2.4	自供空氣系統救生艇數量(規則第 III/31 條及 LSA 章程第 4.8 節) Number of lifeboats with a self-contained air support system (regulation III/31 and LSA Code, section 4.8)		
2.5	防火救生艇數量(規則第 III/31 條及 LSA 章程第 4.9 節) Number of fire-protected lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.9)		
2.6	其他救生艇 Other lifeboats		
2.6.1	數量 Number		
2.6.2	型式 Type		
3	自由降落救生艇總數 Total number of free-fall lifeboats		
3.1	可容載之總人數 Total number of persons accommodated by them		
3.2	全圍蔽救生艇數量(規則第 III/31 條及 LSA 章程第 4.7 節) Number of totally enclosed lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.7)		
3.3	自供空氣系統救生艇數量(規則第 III/31 條及 LSA 章程第 4.8 節) Number of lifeboats with a self-contained air support system (regulation III/31 and LSA Code, section 4.8)		
3.3	Number of lifeboats with a self-contained air support system (regulation III/31		

<sup>1</sup> 依 1983 年 SOLAS 修正案(MSC.6(48)),適用於 1986 年 7 月 1 日以後但 1998 年 7 月 1 日前建造之船舶,船上搭載自動扶正部分 圍蔽救生艇之船舶。

Refer to the 1983 amendments to SOLAS (MSC.6(48)), applicable to ships constructed on or after 1 July 1986, but before 1 July 1998 in the case of self-righting partially enclosed lifeboat(s) on board.

證書號碼 Ce	ertificate No.	

#### 2 救生設備細目(續)

Dotaile	of life-	nnives	appliances	(continued)
Details	UI III E-S	saviiiy	appiialices	(COHUHUEU)

De	ians of me-saving appliances (continued)	
3.4	防火救生艇數量(規則第 III/31 條及 LSA 章程第 4.9 節) Number of fire-protected lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.9)	
4	馬達救生艇數量(包括於上述 2 及 3 的救生艇總數) Number of motor lifeboats (included in the total lifeboats shown in 2 and 3 above)	
4.1	裝有探照燈之救生艇數量 Number of lifeboats fitted with searchlights	
5	救難艇數量 Number of rescue boats	
5.1	包括於上述 2 及 3 救生艇總數內之 <u>救難艇</u> 數量 Number of boats which are included in the total lifeboats shown in 2 and 3 above	
6	救生筏 Liferafts	
6.1	需要核定下水設施者 Those for which approved launching appliances are required	
6.1.1	救生筏數量 Number of liferafts	
6.1.2	可容載之人數 Number of persons accommodated by them	
6.2	不需要核定下水設施者 Those for which approved launching appliances are not required	
6.2.1	救生筏數量 Number of liferafts	
6.2.2	可容載之人數 Number of persons accommodated by them	
6.3	規則第 III/31.1.4 條規定之救生筏數量 Number of liferafts required by regulation III/31.1.4	
7	救生圈數量 Number of lifebuoys	
8	救生衣數量 Number of lifejackets	
9	浸水衣 Immersion suits	
9.1	總數 Total number	
9.2	符合救生衣規定之浸水衣數量 Number of suits complying with the requirements for lifejackets	
10	防曝衣數量 Number of anti-exposure suits	

#### 3 航行系統與設備細目

Details of navigational systems and equipment

	項目	實際配置
	Item	Actual provision
1.1	標準磁羅經 <sup>2</sup> Standard magnetic compass <sup>2</sup>	
1.2	備用磁羅經 <sup>2</sup> Spare magnetic compass <sup>2</sup>	
1.3	電羅經 <sup>2</sup> Gyro-compass <sup>2</sup>	
1.4	電羅經艏向複示器 <sup>2</sup> Gyro-compass heading repeater <sup>2</sup>	

<sup>2</sup> 依規則第V/19條,可代以符合要求之其他方式,惟應予以說明。

Alternative means of meeting this requirement are permitted under regulation V/19. In case of other means they shall be specified.

3 航行系統與設備細目(續)

Details of navigational systems and equipment (continued)

De	項目	實際配置
1.5	Item     電羅經方位複示器 <sup>2</sup>	Actual provision
	Gyro-compass bearing repeater <sup>2</sup>	
1.6	船艏向或航跡控制系統 <sup>2</sup> Heading or track control system <sup>2</sup>	
1.7	啞羅經或羅經方位裝置 <sup>2</sup> Pelorus or compass bearing device <sup>2</sup>	
1.8	校正船艏向及方位措施 Means of correcting heading and bearings	
1.9	傳送船艏向裝置 <sup>2</sup> Transmitting heading device (THD) <sup>2</sup>	
2.1	海圖/電子海圖顯示 <u>與</u> 資訊系統 <sup>3</sup> Nautical charts/Electronic chart display and information system (ECDIS) <sup>3</sup>	
2.2	電子海圖顯示 <u>與</u> 資訊系統備用設施 Backup arrangements for ECDIS	
2.3	航海出版刊物 Nautical publications	
2.4	電子航海出版刊物備用設施 Backup arrangements for electronic nautical publications	
3.1	全球導航衛星系統/地面無線電導航系統/多系統船載無線電導航之接收機 2,3	
	Receiver for a global navigation satellite system/terrestrial radionavigation system/multi-system shipborne radionavigation receiver <sup>2, 3</sup>	
3.2	9 GHz 雷達 <sup>2</sup> 9 GHz radar <sup>2</sup>	
3.3	第二台雷達 (3 GHz/9 GHz <sup>3</sup> ) <sup>2</sup> Second radar (3 GHz/9 GHz <sup>3</sup> ) <sup>2</sup>	
3.4	<u>雷達自動測繪設備</u> <sup>2</sup> Automatic radar plotting aid (ARPA) <sup>2</sup>	
3.5	自動追跡裝置 <sup>2</sup> Automatic tracking aid <sup>2</sup>	
3.6	第二台自動追跡裝置 <sup>2</sup> Second automatic tracking aid <sup>2</sup>	
3.7	電子測繪 <u>設備</u> <sup>2</sup> Electronic plotting aid <sup>2</sup>	
4.1	自動識別系統 Automatic identification system (AIS)	
4.2	遠距識別及追蹤系統 Long-range identification and tracking system	
5.1	航行資料紀錄器 <sup>3</sup> Voyage data recorder (VDR) <sup>3</sup>	
5.2	簡式航行資料紀錄器 <sup>3</sup> Simplified voyage data recorder (S-VDR) <sup>3</sup>	
6.1	航速及航程測量裝置(對水) <sup>2</sup> Speed and distance measuring device (through the water) <sup>2</sup>	
6.2	航速及航程測量裝置(艏向及橫向對地) <sup>2</sup> Speed and distance measuring device (over the ground in the forward and athwartships direction) <sup>2</sup>	
7	回聲測深儀 <sup>2</sup> Echo-sounding device <sup>2</sup>	
8.1	舵角、螺槳轉速、推力、螺距及操作模式指示器 <sup>23</sup> Rudder, propeller, thrust, pitch and operational mode indicator <sup>23</sup>	
8.2	迴旋速率指示器 <sup>2</sup> Rate-of-turn indicator <sup>2</sup>	
9	聲音接收系統 <sup>2</sup> Sound reception system <sup>2</sup>	

Delete as appropriate.

依規則第 V/19 條,可代以符合要求之其他方式,惟應予以說明。 Alternative means of meeting this requirement are permitted under regulation V/19. In case of other means they shall be specified. 删去不適用者。

<sup>3</sup> 

#### 3 航行系統與設備細目(續)

#### Details of navigational systems and equipment (continued)

	項目 Item	實際配置 Actual provision
10	緊急操舵位置之電話 <sup>2</sup> Telephone to emergency steering position <sup>2</sup>	
11	畫光信號燈 <sup>2</sup> Daylight signaling lamp <sup>2</sup>	
12	雷達反射器 <sup>2</sup> Radar reflector <sup>2</sup>	
13	國際信號代碼 International Code of Signals	
14	國際航空暨海事搜索與救助手册,第 III 卷 IAMSAR Manual, Volume III	
15	駕駛台 <u>航行</u> 當值警報系統 Bridge navigational watch alarm system (BNWAS)	

茲證明 本紀錄在所有方面均屬正確 THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects.

		簽發地點 Issued at 簽發日期 Date of issue	
--	--	--	--

中國驗船中心總驗船師 Chief Surveyor CR Classification Society

<sup>2</sup> 依規則第 V/19 條,可代以符合要求之其他方式,惟應予以說明。 Alternative means of meeting this requirement are permitted under regulation V/19. In case of other means they shall be specified.

修正前

### 貨船安全設備證書

#### CARGO SHIP SAFETY EQUIPMENT CERTIFICATE

本證書應附有貨船安全之設備紀錄(格式E)

This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment for Cargo Ship Safety (Form E)

茲由中華民國政府委託中國驗船中心依照一九八八年議定書修訂之

一九七四年海上人命安全國際公約之規定發給本證書

中華民國

Issued under the provisions of the

**REPUBLIC OF CHINA** 

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974,

as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of the REPUBLIC OF CHINA by CR Classification Society

證書號碼 Certificate No.

船 名 Name of ship	船舶號數或信號符字 Distinctive number or letters	船籍港 Port of registry	總噸位 Gross tonnage	載重噸 <u>(公噸)</u> * Deadweight of ship <u>(metric tons)</u> *	船舶長度 (第 III/3.12 條) Length of ship (Regulation III/3.12)	IMO 編號 IMO number

船舶型式 \*\* Type of ship \*\* Bulk carrier

油輪 Oil tanker 化學液體船 Chemical tanker 氣體載運船 Gas carrier

上述以外之貨船 Cargo ship other than any of the above

安放龍骨或船舶建造已達類似階段之日期,或有改裝、換裝或重大特性修改工程時,其開工日期

Date on which keel was laid or ship was at a similar stage of construction or, where applicable, date on which

work for a conversion or an alteration or modification of a major character was commenced

兹 證 明

#### THIS IS TO CERTIFY:

本船業已依照本公約規則第 1/8 條之要求檢驗。

That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of regulation I/8 of the Convention.

2. 檢驗顯示:

That the survey showed that:

2.1 本船符合本公約有關火警安全系統與設施及火警控制圖之要求:

the ship complied with the requirements of the Convention as regards fire safety systems and appliances and fire control plans;

2.2 救生設施及救生艇、救生筏與救難艇之設備,已依本公約要求配備;

the life-saving appliances and the equipment of the lifeboats, liferafts and rescue boats were provided in accordance with the requirements of the Convention;

2.3 本船已依本公約要求備有拋繩器及供救生設施用之無線電裝置;

the ship was provided with a line-throwing appliance and radio installations used in life-saving appliances in accordance with the requirements of the Convention;

2.4 本船符合本公約有關船上航行設備、引水人登船措施及航海書刊之要求;

the ship complied with the requirements of the Convention as regards shipborne navigational equipment, means of embarkation for pilots and nautical publications:

2.5 本船已依本公約及現行國際海上避碰規則之要求備有號燈、號標、可發出音響信號與遇險信號之設施;

the ship was provided with lights, shapes and means of making sound signals and distress signals in accordance with the requirements of the Convention and the International Regulations for Preventing Collisions at Sea in force;

2.6 本船在所有其他各方面均符合本公約有關之要求;

in all other respects the ship complied with the relevant requirements of the Convention;

2.7 本船須/不須\*\*符合本公約規則第 ||-2/17 / |||/38\*\*條關於替代設計及佈置之要求;

the ship was / was not \*\* subjected to an alternative design and arrangements in pursuance of regulation(s) II-2/17 / III/38\*\* of the Convention;

2.8 本證書附/不附\*\*有防火/救生設備及佈署\*\*替代設計及佈置之認可文件。

a Document of approval of alternative design and arrangements for fire protection/life-saving appliances and arrangements\*\* is / is not\*\* appended to this Certificate.

Delete as appropriate.

<sup>\*</sup> 僅油輪、化學液體船及氣體載運船填註之。

For oil tankers, chemical tankers and gas carriers only.

<sup>\*\*</sup> 删去不適用者。

證書號碼	Certificate No.	

3	本船依本公約規則 III/26.1.1.1***限制營運於 That the ship operates in accordance with regulation III/26.1.1.1*** within the limits of the trade area
4	豁免證書已/未**簽發。 That an Exemption Certificate has/has not** been issued.
Thi 本	證書有效期至 *****但應按 s Certificate is valid until *****subject to the 公約規則第 I/8 條規定實施年度與定期檢驗。 nual and periodical surveys in accordance with regulation I/8 of the Convention.
	證書所依據之檢驗完成日期: mpletion date of the survey on which this Certificate is based:
	證地點 ued at
	證日期 te of issue

中國驗船中心總驗船師 Chief Surveyor CR Classification Society

Delete as appropriate.

\*\*\* 依1983年SOLAS修正案(MSC.6(48)),適用建造於1986年7月1日以後但1998年7月1日前,船上搭載自動扶正半遮蔽 式救生艇之船舶。

Refer to the 1983 amendments to SOLAS (MSC.6(48)), applicable to ships constructed on or after 1 July 1986, but before 1 July 1998 in the case of self-righting partially enclosed lifeboat(s) on board.

\*\*\*\* 填入依本公約規則第 I/14(a) 條規定由主管當局指定之有效期限日期。除依規則第 I/14(h) 條規定之修 訂外, 該日期相當於規則第 I/2(n) 條所定義之週年日期。

Insert the date of expiry as specified by the Administration in accordance with regulation I/14(a) of the Convention. The day and the month of this date correspond to the anniversary date as defined in regulation I/2(n) of the Convention, unless amended in accordance with regulation I/14(h).

<sup>\*\*</sup> 删去不適用者。

### 年度及定期檢驗之簽證

### Endorsement for annual and periodical surveys

茲證明 本船依本公約規則第 1/8 條之規定實施檢驗符合本公約之有關要求。

THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulation I/8 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

年度檢驗 Annual survey:		
Allindar our voy.	な A Cinnada	
	簽名 Signed:	中國驗船中心驗船師 Surveyor to CR Classification Society
	地點 Place:	
(圖章 Seal)	日期 Date:	
年度/定期**檢驗 Annual/Periodical** survey:		
	簽名 Signed:	
	<i></i>	中國驗船中心驗船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
	地點 Place:	
(圖章 Seal)	日期 Date:	
年度/定期**檢驗 Annual/Periodical** survey:		
	簽名 Signed:	do 172 th do do
		中國驗船中心驗船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
	地點 Place:	
(圖章 Seal)	日期 Date:	
年度檢驗 Annual survey:		
	簽名 Signed:	中國驗船中心驗船師 Surveyor to CR Classification Society
	地點 Place:	
(図音 Seal)	日期 Date:	

<sup>\*\*</sup> 刪去不適用者。 Delete as appropriate.

#### 依規則第 I/14(h)(iii) 條規定之年度/定期檢驗

# Annual/periodical survey in accordance with regulation I/14(h)(iii)

茲證明 本船依本公約規則第 I/14(h)(iii) 條之規定實施年度/定期\*\*檢驗符合本公約之有關要求。

THIS IS TO CERTIFY that, at an annual/periodical\*\* survey in accordance with regulation I/14(h)(iii) of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

	簽名 Signed:	
/		中國驗船中心驗船師
		Surveyor to CR Classification Society
	地點 Place:	
	日期 Date:	
(圖章 Seal)	•	

## 適用規則第 I/14(c) 條規定對有效期少於五年

#### 證書之延期簽證

# Endorsement to extend the certificate if valid for less than 5 years where regulation I/14(c) applies

本船符合本公約相關要求,且依本公約規則第 I/14(c) 條之規定,本證書有效期延至 The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation

The employ with the relevant requirements of	are convenient, and the continuate chang
I/14(c) of the Convention, be accepted as valid until	
•	



### 適用規則第 I/14(d) 條規定於換證檢驗完成後之延期簽證 Endorsement where the renewal survey has been completed and regulation I/14(d) applies

本船符合本公約相關要求,且依本公約規則第 I/14(d) 條之規定,本證書有效期延至

The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14(d) of the Convention, be accepted as valid until

	簽名 Signed:	
/		中國驗船中心驗船師
		Surveyor to CR Classification Society
\ /	地點 Place:	
	-	
	日期 Date:	
(圖章 Seal)	•	

<sup>\*\*</sup> 刪去不適用者。 Delete as appropriate.

### 適用規則第 I/14(e) 條或第 I/14(f) 條規定對有效期 延至檢驗港口或給予寬限期證書之延期簽證 Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where regulation I/14(e) or I/14(f) applies

依本公約規則第 I/14(e) 條或第 I/14(f) 條\*\*之規定,本證書有效期延至

This certificate shall, in accordance with regulation I/14(e)/I/14(f)\*\* of the Convention, be accepted as valid until

	簽名 Signed:	
/		中國驗船中心驗船師
1		Surveyor to CR Classification Society
	地點 Place:	
	日期 Date:	
(圖章 Seal)		

#### 適用規則第 I/14(h) 條規定對提前週年日期之簽證 Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) applies

依本公約規則第 I/14	[4(h) 條之規定,新週年日期為	
In accordance with regula	lation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date is	

	簽名 Signed:	
/	· <del></del>	中國驗船中心驗船師
	地點 Place:	Surveyor to CR Classification Society
	日期 Date:	
(圖章 Seal)	\ <del></del>	
I/14(h)條之規定,新 regulation I/14(h) of the Conve	週年日期為 ention, the new anniversary dat	te is
	簽名 Signed:	
/	· <del></del>	中國驗船中心驗船師
/		Surveyor to CR Classification Society
\ /	地點 Place:	

(圖章 Seal)

依本公約規則第 In accordance with

日期 Date:

<sup>\*\*</sup> 刪去不適用者。 Delete as appropriate.

#### 貨船安全之設備紀錄(格式 E)

#### Record of Equipment for Cargo Ship Safety (Form E)

符合一九七四年海上人命安全國際公約之設備紀錄暨其修正案 RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH

THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, AS AMENDED

1 船舶要目

船名

Name of ship

	hip	of s	lars	ticula	Pai
--	-----	------	------	--------	-----

船舶號數或信號符字 Distinctive number or letters

	主設備細目 tails of life-saving appliances		
	生設備可供之總人數 al number of persons for which life-saving appliances are provided		
		左舷 Port side	右舷 Starboard side
2	吊架降落救生艇總數 Total number of davit launched lifeboats		
2.1	可容載之總人數 Total number of persons accommodated by them		
2.2	自動扶正部分圍蔽救生艇數量(規則第 III/43 <sup>1</sup> 條) Number of self-righting partially enclosed lifeboats (regulation III/43 <sup>1</sup> )		
2.3	全圍蔽救生艇數量(規則第 III/31 條及 LSA 章程第 4.6 節) Number of totally enclosed lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.6)		
2.4	自供空氣系統救生艇數量(規則第 III/31 條及 LSA 章程第 4.8 節) Number of lifeboats with a self-contained air support system (regulation III/31 and LSA Code, section 4.8)		
2.5	防火救生艇數量(規則第 III/31 條及 LSA 章程第 4.9 節) Number of fire-protected lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.9)		
2.6	其他救生艇 Other lifeboats		
2.6.1	數量 Number		
2.6.2	型式 Type		
3	自由降落救生艇總數 Total number of free-fall lifeboats		
3.1	可容載之總人數 Total number of persons accommodated by them		
3.2	全圍蔽救生艇數量(規則第 III/31 條及 LSA 章程第 4.7 節) Number of totally enclosed lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.7)		
3.3	自供空氣系統救生艇數量(規則第 III/31 條及 LSA 章程第 4.8 節) Number of lifeboats with a self-contained air support system (regulation III/31 and LSA Code, section 4.8)		

依 1983 年 SOLAS 修正案(MSC.6(48)),適用於 1986 年 7 月 1 日以後但 1998 年 7 月 1 日前建造之船舶。 Refer to the 1983 amendments to SOLAS (MSC.6(48)), applicable to ships constructed on or after 1 July 1986, but before 1 July 1998.

# 2 救生設備細目(續) **Details of life-saving appliances** (continued)

3.4	防火救生艇數量(規則第 III/31 條及 LSA 章程第 4.9 節) Number of fire-protected lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.9)	
4	馬達救生艇數量(包括於上述 2 及 3 的救生艇總數) Number of motor lifeboats (included in the total lifeboats shown in 2 and 3 above)	
4.1	裝有探照燈之救生艇數量 Number of lifeboats fitted with searchlights	
5	救難艇數量 Number of rescue boats	
5.1	包括於上述 2 及 3 救生艇總數內之數量 Number of boats which are included in the total lifeboats shown in 2 and 3 above	
	救生筏 Liferafts	
6.1	需要核定下水設施者 Those for which approved launching appliances are required	
	救生筏數量 Number of liferafts	
	可容載之人數 Number of persons accommodated by them	
6.2	不需要核定下水設施者	
6.2.1	Those for which approved launching appliances are not required 救生筏數量	
6.2.2	Number of liferafts 可容載之人數	
6.3	Number of persons accommodated by them 規則第 III/31.1.4 條規定之救生筏數量	
7	Number of liferafts required by regulation III/31.1.4 救生圈數量	
	Number of lifebuoys 救生衣數量	
	Number of lifejackets	
	浸水衣 Immersion suits	
-	總數 Total number	
9.2	浸水衣符合救生衣規定者之數量 Number of suits complying with the requirements for lifejackets	
10	防曝衣數量	
<u>11</u>	Number of anti-exposure suits 供救生設施用之無線電裝置	
<u>11.1</u>	Radio installations used in life-saving appliances 搜救定位設施數量	
	Number of search and rescue locating devices 雷達搜救詢答機	
	Radar search and rescue transponders (SART)	
<u>11.1.2</u>	AIS 搜救發送器 AIS search and rescue transmitters (AIS-SART)	
<u>11.2</u>	雙向特高頻無線電話設備數量 Number of two-way VHF radiotelephone apparatus	
	Trainbor of two-way vill Tadiotelephone apparatus	

## 3 航行系統與設備細目 Details of navigational systems and equipment

	項目	實際配置
	月 Item	Actual provision
1.1	標準磁羅經 2	7 totaar proviolori
	Standard magnetic compass <sup>2</sup>	
1.2	備用磁羅經2	
	Spare magnetic compass <sup>2</sup>	
1.3	電羅經 2	
	Gyro-compass <sup>2</sup>	
1.4	電羅經艏向複示器 2	
	Gyro-compass heading repeater <sup>2</sup>	
1.5	電羅經方位複示器 2	
	Gyro-compass bearing repeater <sup>2</sup>	
1.6	船艏向或航跡控制系統 <sup>2</sup>	
	Heading or track control system <sup>2</sup>	
1.7	啞羅經或羅經方位裝置 <sup>2</sup>	
	Pelorus or compass bearing device <sup>2</sup>	
1.8	校正船艏向及方位措施	
	Means of correcting heading and bearings	
1.9	傳送船艏向裝置 2	
	Transmitting heading device (THD) <sup>2</sup>	
2.1	海圖/電子海圖顯示及資訊系統 3	
	Nautical charts/Electronic chart display and information system (ECDIS) <sup>3</sup>	
2.2	電子海圖顯示及資訊系統備用設施	
2.2	Back-up arrangements for ECDIS	
2.3	航海出版刊物 Nautical publications	
2.4	電子航海出版刊物備用設施	
2.7	Back-up arrangements for electronic nautical publications	
3.1	GPS/地面無線電航行系統接收機/多系統船載無線電導航接收裝置 <sup>2,3</sup>	
	Receiver for a global navigation satellite system/terrestrial radionavigation system/	
	multi-system shipborne radionavigation receiver <sup>2, 3</sup>	
3.2	9 GHz 雷達 <sup>2</sup>	
	9 GHz radar <sup>2</sup>	
3.3	第二台雷達 (3 GHz/9 GHz <sup>3</sup> ) <sup>2</sup>	
3.4	Second radar (3 GHz/9 GHz <sup>3</sup> ) <sup>2</sup> 自動測繪雷達裝置 <sup>2</sup>	
3.4	自	
3.5	自動追跡裝置 <sup>2</sup>	
0.0	Automatic tracking aid <sup>2</sup>	
3.6	第二台自動追跡裝置 2	
	Second automatic tracking aid <sup>2</sup>	
3.7	電子測繪裝置 2	
	Electronic plotting aid <sup>2</sup>	
4.1	自動識別系統 Automatia identification system (AIS)	
4.2	Automatic identification system (AIS) 遠距識別及追蹤系統	
4.2	逐距識別及追興系統 Long-range identification and tracking system	
5.1	for the first of	
	Voyage data recorder (VDR) <sup>3</sup>	
5.2	簡式航行資料紀錄器 3	
	Simplified voyage data recorder (S-VDR) <sup>3</sup>	
6.1	航速及航程測量裝置(對水)2	
0.0	Speed and distance measuring device (through the water) <sup>2</sup>	
6.2	航速及航程測量裝置(艏向及橫向對地) <sup>2</sup>	
	Speed and distance measuring device (over the ground in the forward and athwartships direction) <sup>2</sup>	
7	回聲測深儀 <sup>2</sup>	
1	Echo-sounding device <sup>2</sup>	

<sup>2</sup> 依規則第V/19條,可代以符合要求之其他方式,惟應予以說明。

Alternative means of meeting this requirement are permitted under regulation V/19. In case of other means they shall be specified.

<sup>3</sup> 删去不適用者。

Delete as appropriate.

#### 3 航行系統與設備細目(續)

#### Details of navigational systems and equipment (continued)

	項目	實際配置
	Item	Actual provision
8.1	舵角、螺槳轉速、推力、螺距及操作模式指示器 2	
	Rudder, propeller, thrust, pitch and operational mode indicator <sup>2</sup>	
8.2	迴旋速率指示器 <sup>2</sup>	
	Rate-of-turn indicator <sup>2</sup>	
9	聲音接收系統 2	
	Sound reception system <sup>2</sup>	
10	緊急操舵位置之電話 2	
	Telephone to emergency steering position <sup>2</sup>	
11	畫光信號燈 <sup>2</sup>	
	Daylight signaling lamp <sup>2</sup>	
12	雷達反射器 2	
	Radar reflector <sup>2</sup>	
13	國際信號代碼	
	International Code of Signals	
14	國際航空暨海事搜索與救助手册,第 Ⅲ 卷	
	IAMSAR Manual, Volume III	
15	駕駛台當值警報系統	
	Bridge navigational watch alarm system (BNWAS)	

茲證明 本紀錄在所有各方面均屬正確 THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects.

簽發地點 Issued at 簽發日期 Date of issue
--

中國驗船中心總驗船師 Chief Surveyor CR Classification Society

<sup>2</sup> 依規則第V/19條,可代以符合要求之其他方式,惟應予以說明。 Alternative means of meeting this requirement are permitted under regulation V/19. In case of other means they shall be specified.

修正後

# 中華民國國際航線客船安全證書

#### THE REPUBLIC OF CHINA

INTERNATIONAL ROUTE PASSENGER SHIP SAFETY CERTIFICATE 本證書應附有客船安全之設備紀錄(格式 P)

This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment for Passenger Ship Safety (Form P)

國際/短程國際\*航線用

for an/ a short\* international vovage

茲由中華民國政府委託中國驗船中心依照一九八八年議定書修訂之 一九七四年海上人命安全國際公約之規定發給本證書

Issued under the provisions of the

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974,

as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of the REPUBLIC OF CHINA by CR Classification Society.

中華民國 **REPUBLIC OF CHINA** 

證書號碼 Certificate No.

船 名 Name of ship	船舶號數或 信號符字 Distinctive number or letters	船籍港 Port of registry	總噸位 Gross tonnage	經認證之船舶作業海域 (第 IV/2 條)** Sea areas in which ship is certified to operate (regulation IV/2)**	IMO 編號 IMO number
建造日期:					
Date of build:					
- 建造合約日期					
Date of building contract					
<ul><li>安放龍骨或船舶建造已達類似階段之日期</li></ul>					
Date on which keel was laid or ship was at similar stage of construction					
一 交船日期					
Date of delivery					
<ul><li> 一 改裝、換裝或重大特性修改工程時,其開工日期 (適用時) </li></ul>					

character was commenced ( where applicable ) 所有適用日期均應填入

All applicable dates shall be completed.

譗 茲

#### THIS IS TO CERTIFY:

- 本船業已依照本公約規則第 1/7 條之要求檢驗。
  - That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of regulation I/7 of the Convention.
- 2. 檢驗顯示:

That the survey showed that:

- 2.1 本船下列各項符合本公約之要求:
  - the ship complied with the requirements of the Convention as regards:

Date on which work for a conversion or an alteration or modification of a major

- 船體結構、主機、副機、鍋爐及其他壓力容器;
  - the structure, main and auxiliary machinery, boilers and other pressure vessels;
- 水密艙區劃分之佈置及細節;
  - the watertight subdivision arrangements and details;
- 下列艙區劃分載重線:
  - the following subdivision load lines:

勘劃於船舯雨舷之艙區劃分載重線 (規則第 II-1/18***_條) Subdivision load lines assigned and marked on the ship's side amidships (regulation II-1/18***_)	乾舷 Freeboard	適用於搭載乘客之空間包括下列兼用空間時 To apply when the spaces in which passengers are carried include the following alternative spaces	
P1			
P2			
P3			

删去不適用者。

Delete as appropriate.

- 經認證於A3海域作業之船舶,請以括弧註明其經認可之移動衛星服務。
- For a ship certified to operate in sea area A3, indicate the recognized mobile satellite service in brackets.
- 在2009年1月1日以前建造之船舶,其適用之艙區劃分符號應為"C.1, C.2及C.3"。

For ships constructed before 1 January 2009, the applicable subdivision notation "C.1, C.2 and C.3" should be used.

證書	音號碼	Certificate No.
----	-----	-----------------

CR Classification Society

- 2.2 本船符合本公約第 II-1 章 G 部分之要求,使用 作為燃料/不適用 \*。 the ship complied with part G of chapter II-1 of the Convention using \_\_\_\_\_\_as fuel/ N.A. \*
- 2.3 本船符合本公約有關防火結構、火警安全系統與設施及火警控制圖之要求:
  the ship complied with the requirements of the Convention as regards structural fire protection, fire safety systems and appliances and fire-control plans;
- 2.4 救生設施及救生艇、救生筏與救難艇之設備,已依本公約要求配備; the life-saving appliances and the equipment of the lifeboats, liferafts and rescue boats were provided in accordance with the requirements of the Convention;
- 2.5 本船已依本公約要求備有拋繩器;

the ship was provided with a line-throwing appliance in accordance with the requirements of the Convention;

- 2.6 本船符合本公約有關無線電裝置之要求;
  - the ship complied with the requirements of the Convention as regards radio installations;
- 2.7 供救生設施用無線電裝置之配置及功能符合本公約要求;

 $the\ \underline{provision\ and}\ functioning\ of\ the\ radio\ installations\ used\ in\ life-saving\ appliances\ complied\ with\ the\ requirements\ of\ the\ Convention;$ 

- 2.8 本船符合本公約有關船上航行設備、引水人登船措施及航海書刊之要求; the ship complied with the requirements of the Convention as regards shipborne navigational equipment, means of embarkation for pilots and nautical publications;
- 2.9 本船已依本公約及現行<u>海上避碰規則國際公約</u>之要求備有號燈、號標、可發出音響信號與遇險信號之設施; the ship was provided with lights, shapes, means of making sound signals and distress signals, in accordance with the requirements of the Convention and the International Regulations for Preventing Collisions at Sea in force;
- 2.10本船在所有其他方面均符合本公約有關之要求;

in all other respects the ship complied with the relevant requirements of the Convention;

- 2.11本船須/不須\*符合本公約規則第 II-1/55 / II-2/17 / III/38\*條關於替代設計及佈置之要求; the ship was/ was not\* subjected to an alternative design and arrangements in pursuance of regulation(s) II-1/55 / II-2/17 / III/38\* of the Convention;
- 2.12本證書 附/不附\*有機械及電力裝置/防火/救生設備及佈署\*替代設計及佈置之認可文件。 a Document of approval of alternative design and arrangements for machinery and electrical installations/ fire protection/ life-saving appliances and arrangements\* is/ is not\* appended to this Certificate.
- 3 豁免證書已/未\*簽發。

That an Exemption Certificate has/ has not\* been issued.

本證書有效期至 This Certificate is valid until	
本證書所依據之檢驗完成日期: Completion date of the survey on which this certificate is based:	***************************************
發證地點 Issued at	
發證日期 Date of issue	
	中國驗船中心 總驗船師 Chief Surveyor

<sup>\*</sup> 刪去不適用者。 Delete as appropriate

證書	號碼	Certificate No.	

# 適用規則第I/14(d)條規定於換證檢驗完成後之延期簽證 Endorsement where the renewal survey has been completed and regulation I/14(d) applies

本船符合本公約相關要求,且依本公約規則第 I/14(d) 條之規定,本證書有效期延至

The ship complies with the relevant requirements of the Convention	n, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14(d)	of
the Convention, be accepted as valid until		

	簽名 Signed:	中國驗船中心驗船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
	地點 Place:	
	日期 Date:	
(圖章 Seal)		

# 適用規則第I/14(e)條或第I/14(f)規定對有效期 延至檢驗港口或給予寬限期證書之延期簽證 Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where regulation I/14(e) or I/14(f) applies

依本公約規則第 I/14(e) 條或第 I/14(f) 條\* 之規定,本證書有效期延至 This certificate shall, in accordance with regulation I/14(e)/I/14(f)\* of the Convention, be accepted as valid until

	簽名 Signed:	・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・
	地點 Place:	
	日期 Date:	
(圖章 Seal)		

<sup>\*</sup> 刪去不適用者。 Delete as appropriate.

# 客船安全之設備紀錄 (格式 P)

### Record of Equipment for Passenger Ship Safety (Form P)

符合一九七四年海上人命安全國際公約<u>暨其修正案</u>之設備紀錄 RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, AS AMENDED

1	船舶	更	目	
---	----	---	---	--

Particulars of ship

船名	
Name of ship	
船船號數或信號符字	
Distinctive number or letters	
核准乘客人數	
Number of passengers for which certified	
操作無線電裝置所需合格人員之最低數	
Minimum number of persons with required	
qualifications to operate the radio installations	

#### 2 救生設備細目

#### Details of life-saving appliances

Tota	主設備可供之總人數 al number of persons for which life-saving appliances are vided		
		左 舷 Port side	右 舷 Starboard side
2	救生艇總數 Total number of lifeboats		
2.1	可容載之總人數 Total number of persons accommodated by them		
2.2	部分圍蔽救生艇 <u>數量(</u> 規則第 III/21 條及 LSA 章程第 4.5 節) Number of partially enclosed lifeboats (regulation III/21 and LSA Code, Section 4.5)		
2.3	自動扶正部分圍蔽救生艇數量(規則第 III/43 條) <sup>1</sup> Number of self-righting partially enclosed lifeboats (regulation III/43) <sup>1</sup>		
2.4	全圍蔽救生艇 <u>數量(</u> 規則第 III/21 條及 LSA 章程第 4.6 節) Number of totally enclosed lifeboats (regulation III/21 and LSA Code, section 4.6)		
2.5	其他救生艇 Other lifeboats		
2.5.1	數量 Number		
2.5.2	型式 Type		
3	<u>馬達救生艇數量(包括於上述救生艇總數)</u> Number of motor lifeboats (included in the total lifeboats shown above)		,
3.1	裝有探照燈之救生艇數量 Number of lifeboats fitted with searchlights		

<sup>1</sup> 依 1983 年 SOLAS 修正案(MSC.6(48)),適用於 1986 年 7 月 1 日以後但 1998 年 7 月 1 日前建造之船舶。 Refer to the 1983 amendments to SOLAS (MSC.6(48)), applicable to ships constructed on or after 1 July 1986, but before 1 July

## 2 救生設備細目(續)

## Details of life-saving appliances (continued)

4	救難艇數量 Number of rescue boats	
4.1	包括於上述救生艇總數內之救難艇數量 Number of boats which are included in the total lifeboats shown above	
4.2	快速救難艇數量 Number of boats which are fast rescue boats	
5	救生筏 Liferafts	
5.1	需要核定下水設施者 Those for which approved launching appliances are required	
5.1.1	救生筏數量 Number of liferafts	
5.1.2	可容載之人數 Number of persons accommodated by them	
5.2	不需要核定下水設施者 Those for which approved launching appliances are not required	
5.2.1	救生筏數量 Number of liferafts	
5.2.2	可容載之人數 Number of persons accommodated by them	
6	海上撤離系統(MES)數量 Number of <u>m</u> arine <u>e</u> vacuation <u>s</u> ystems (MES)	
6.1	使用海上撒離系統救生筏之數量 Number of liferafts served by them	
6.2	可容載之人數 Number of persons accommodated by them	
7	浮具 Buoyant apparatus	
7.1	浮具數量 Number of apparatus	
7.2	可搭用之人數 Number of persons capable of being supported	
8	救生圈數量 Number of lifebuoys	
9	救生衣數量 (總數量) Number of lifejackets (total)	
9.1	成人救生衣數量 Number of adult lifejackets	
9.2	孩童救生衣數量 Number of child lifejackets	
9.3	嬰兒救生衣數量 Number of infant lifejackets	
10	浸水衣 Immersion suits	
10.1	總數 Total number	
10.2	符合救生衣規定之浸水衣數量 Number of suits complying with the requirements for lifejackets	
11	防曝衣數量 Number of anti-exposure suits	
12	保溫設備數量 <sup>2</sup> Number of thermal protective aids <sup>2</sup>	

<sup>2</sup> 未包括LSA章程第4.1.5.1.24項、第4.4.8.31項及第5.1.2.2.13項。 Excluding those required by LSA Code, paragraphs 4.1.5.1.24, 4.4.8.31 and 5.1.2.2.13.

## 3 無線電設備細目

## Details of radio facilities

	項目	實際配置
1	Item 主要系統	Actual provision
	Primary systems	
1.1	特高頻無線電裝置 VHF radio installation	
1.1.1	數位選擇呼叫編碼器 DSC encoder	
1.1.2	數位選擇呼叫守聽接收機 DSC watch receiver	
1.1.3	無線電話 Radiotelephony	
1.2	中頻無線電裝置 MF radio installation	
1.2.1	數位選擇呼叫編碼器 DSC encoder	
1.2.2	數位選擇呼叫守聽接收機 DSC watch receiver	
1.2.3	無線電話 Radiotelephony	
1.3	中頻/高頻無線電裝置 MF/HF radio installation	
1.3.1	數位選擇呼叫編碼器 DSC encoder	
1.3.2	數位選擇呼叫守聽接收機 DSC watch receiver	
1.3.3	無線電話 Radiotelephony	
1.4	經認可 <u>之</u> 移動衛星服務船舶地球電台 Recognized mobile satellite service ship earth station	
2	第二種啟動船對岸之遇險警報傳輸方法 Secondary means of <u>initiating the transmission of ship-to-shore distress</u> alerts	
3	接收海事安全資訊和 <u>搜救相關資訊</u> 之設施 Facilities for reception of <u>MSI and search and rescue related</u> information	
4	應急指位無線電示標 EPIRB	
5	雙向特高頻無線電話裝置 Two-way VHF radiotelephone apparatus	
5.1	可攜式雙向特高頻無線電話裝置 Portable two-way VHF radiotelephone apparatus	
5.2	安裝於救生艇筏內之雙向特高頻無線電話裝置 Two-way VHF radiotelephone apparatus fitted in survival craft	
6	搜救定位装置 Search and rescue locating devices	
6.1	能迅速放入救生艇筏而存放之雷達搜救詢答機(雷達 SART) Radar search and rescue transponders (radar SART) stowed for rapid placement in survival craft	
6.2	存放於救生艇筏內之雷達搜救詢答機(雷達 SART) Radar search and rescue transponders (radar SART) stowed in survival craft	
<u>6.3</u>	能迅速放入救生艇筏而存放之自動識別系統搜救發送器(AIS-SART) AIS search and rescue transmitters (AIS-SART) stowed for rapid placement in survival craft	
<u>6.4</u>	<u>存放於救生艇筏內之自動識別系統搜救發送器(AIS-SART)</u> AIS search and rescue transmitters (AIS-SART) stowed in survival craft	

證書號碼 Certificate No.		O ('C' ( ))	
	容世地准	Certificate No	

4 確保無線電設施可用性所採用之方法(規則第 Ⅳ/15.6 條及第 Ⅳ/15.7 條)

Methods used to ensure availabile	y of radio facilities	(regulations	IV/15.6 and 15	5.7)
-----------------------------------	-----------------------	--------------	----------------	------

4.1	雙套設備	
	Duplication of equipment	
4.2	岸基維修	
	Shore-based maintenance	
4.3	海上維修能力	
	At-sea maintenance capability	

### 5 航行系統與設備細目

### Details of navigational systems and equipment

	項目	實際配置
	ltem	Actual provision
1.1	標準磁羅經 <sup>3</sup> Standard magnetic compass <sup>3</sup>	
1.2	備用磁羅經 <sup>3</sup> Spare magnetic compass <sup>3</sup>	
1.3	電羅經 <sup>3</sup> Gyro-compass <sup>3</sup>	
1.4	電羅經艏向複示器 <sup>3</sup> Gyro-compass heading repeater <sup>3</sup>	
1.5	電羅經方位複示器 <sup>3</sup> Gyro-compass bearing repeater <sup>3</sup>	
1.6	船艏向或航跡控制系統 <sup>3</sup> Heading or track control system <sup>3</sup>	
1.7	啞羅經或羅經方位裝置 <sup>3</sup> Pelorus or compass bearing device <sup>3</sup>	
1.8	校正船艏向及方位措施 Means of correcting heading and bearings	
1.9	傳送船艏向裝置 <sup>3</sup> Transmitting heading device (THD) <sup>3</sup>	
2.1	海圖/電子海圖顯示 <u>與</u> 資訊系統 <sup>4</sup> Nautical charts/Electronic chart display and information system (ECDIS) <sup>4</sup>	
2.2	電子海圖顯示 <u>與</u> 資訊系統備用設施 Backup arrangements for ECDIS	
2.3	航海出版刊物 Nautical publications	
2.4	電子航海出版刊物備用設施 Backup arrangements for electronic nautical publications	
3.1	全球導航衛星系統/地面無線電 <u>導航系統/</u> 多系統船載無線電導航 <u>之接收</u> 機 3,4	
	Receiver for a global navigation satellite system/terrestrial radionavigation system/ multisystem shipborne radionavigation receiver <sup>3, 4</sup>	
3.2	9 GHz 雷達 <sup>3</sup> 9 GHz radar <sup>3</sup>	
3.3	第二台雷達 (3 GHz/9 GHz <sup>4</sup> ) <sup>3</sup> Second radar (3 GHz/9 GHz <sup>4</sup> ) <sup>3</sup>	
3.4	<u>雷達自動測繪設備</u> <sup>3</sup> Automatic radar plotting aid (ARPA) <sup>3</sup>	
3.5	自動追跡裝置 <sup>3</sup> Automatic tracking aid <sup>3</sup>	
3.6	第二台自動追跡裝置 <sup>3</sup> Second automatic tracking aid <sup>3</sup>	
3.7	電子測繪 <u>設備</u> <sup>3</sup> Electronic plotting aid <sup>3</sup>	

<sup>3</sup> 依規則第V/19條,可代以符合要求之其他方式,惟應予以說明。

4 删去不適用者。

Alternative means of meeting this requirement are permitted under regulation V/19. In case of other means, they shall be specified.

### 5 航行系統與設備細目(續)

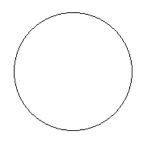
### Details of navigational systems and equipment (continued)

	項目 Item	實際配置 Actual provision
4.1	自動識別系統 Automatic identification system (AIS)	
4.2	遠距識別及追蹤系統 Long-range identification and tracking system	
5	航行資料紀錄器 Voyage data recorder (VDR)	
6.1	航速及航程測量裝置(對水) <sup>3</sup> Speed and distance measuring device (through the water) <sup>3</sup>	
6.2	航速及航程測量裝置(艏向及横向對地) <sup>3</sup> Speed and distance measuring device (over the ground in the forward and athwartships direction) <sup>3</sup>	
7	回聲測深儀 <sup>3</sup> Echo-sounding device <sup>3</sup>	
8.1	舵角、螺槳轉速、推力、螺距及操作模式指示器 <sup>3</sup> 4 Rudder, propeller, thrust, pitch and operational mode indicator <sup>3</sup> 4	
8.2	迴旋速率指示器 <sup>3</sup> Rate-of-turn indicator <sup>3</sup>	
9	聲音接收系統 <sup>3</sup> Sound reception system <sup>3</sup>	
10	緊急操舵位置之電話 <sup>3</sup> Telephone to emergency steering position <sup>3</sup>	
11	畫光信號燈 <sup>3</sup> Daylight signaling lamp <sup>3</sup>	
12	雷達反射器 <sup>3</sup> Radar reflector <sup>3</sup>	
13	國際信號代碼 International Code of Signals	
14	國際航空暨海事搜索與救助手册,第 Ⅲ 卷 IAMSAR Manual, Volume Ⅲ	
15	駕駛台 <u>航行</u> 當值警報系統 Bridge navigational watch alarm system (BNWAS)	
7+ 72¢	Bridge navigational watch alarm system (BNWAS)	

茲證明 本紀錄在所有方面均屬正確

THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects

簽發地點 Issued at	
簽發日期 Date of issue	



中國驗船中心 總驗船師 CR Classification Society Chief Surveyor

Alternative means of meeting this requirement are permitted under regulation V/19. In case of other means, they shall be specified.

4 删去不適用者。

Delete as appropriate.

<sup>3</sup> 依規則第V/19條,可代以符合要求之其他方式,惟應予以說明。

修正前

# 中華民國國際航線客船安全證書

# THE REPUBLIC OF CHINA

### INTERNATIONAL ROUTE PASSENGER SHIP SAFETY CERTIFICATE

本證書應附有客船安全之設備紀錄(格式 P)

This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment for Passenger Ship Safety (Form P)

國際/短程國際\*航線用

for an/ a short\* international voyage

茲由中華民國政府委託中國驗船中心依照一九八八年議定書修訂之 一九七四年海上人命安全國際公約之規定發給本證書

Issued under the provisions of the

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974,

as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of the REPUBLIC OF CHINA by CR Classification Society.

中華民國 REPUBLIC OF CHINA

證書號碼 Certificate No.

船 名 Name of ship	Distinctive			經認證之船舶作業海域 (第IVI2 條) Sea areas in which ship is certified to operate (regulation IV/2)	IMO 編號			
建造日期:								
Date of build:								
<ul><li>建造合約日期</li><li>Date of building contract</li></ul>								
一 安放龍骨或船舶建造已達類似階段=								
Date on which keel was laid or ship wa	s at similar stage of	construction						
一 交船日期 Date of delivery								
<ul> <li>换裝或重大特性修改工程時,其開。</li> </ul>	工日期 (適用時)							
Date on which work for a conversion or		dification of a ma	jor					
character was commenced ( where applicable )  所有適用日期均應填入								
川角週市日期均應模八 All applicable dates shall be completed.								
茲 證 明								

# THIS IS TO CERTIFY:

- 本船業已依照本公約規則第 1/7 條之要求檢驗。
  - That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of regulation I/7 of the Convention.
- 2. 檢驗顯示:

That the survey showed that:

- 2.1 本船下列各項符合本公約之要求:
  - the ship complied with the requirements of the Convention as regards:
  - 1 船體結構、主機、副機、鍋爐及其他壓力容器;
    - the structure, main and auxiliary machinery, boilers and other pressure vessels;
  - .2 水密艙區劃分之佈置及細節;
    - the watertight subdivision arrangements and details;
  - .3 下列艙區劃分載重線:
    - the following subdivision load lines:

勘劃於船舯兩舷之艙區劃分載重線 (規則第 II-1/18**條) Subdivision load lines assigned and marked on the ship's side amidships (regulation II-1/18**)	乾舷 Freeboard	適用於搭載乘客之空間包括下列兼用空間 時 To apply when the spaces in which passengers are carried include the following alternative spaces		

<sup>\*</sup> 删去不適用者。

Delete as appropriate.

For ships constructed before 1 January 2009, the applicable subdivision notation "C.1, C.2 and C.3" should be used.

<sup>\*\*</sup> 在2009年1月1日以前建造之船舶,其適用之艙區劃分符號應為"C.1, C.2及C.3"。

	證書號碼 Certificate No.
2.2	本船符合本公約第 II-1章 G 部分之要求,使用 作為燃料/不適用 *。 the ship complied with part G of chapter II-1 of the Convention using as fuel/ N.A. *
2.3	本船符合本公約有關防火結構、火警安全系統與設施及火警控制圖之要求: the ship complied with the requirements of the Convention as regards structural fire protection, fire safety systems and appliances and fire control plans;
2.4	救生設施及救生艇、救生筏與救難艇之設備,已依本公約要求配備; the life-saving appliances and the equipment of the lifeboats, liferafts and rescue boats were provided in accordance with the requirements of the Convention;
2.5	本船已依本公約要求備有拋繩器 <u>及供救生設施用之無線電裝置</u> ; the ship was provided with a line-throwing appliance <u>and radio installations used in life-saving appliances</u> in accordance with the requirements of the Convention;
2.6	本船符合本公約有關無線電裝置之要求; the ship complied with the requirements of the Convention as regards radio installations;
2.7	供救生設施用無線電裝置之功能符合本公約要求; the functioning of the radio installations used in life-saving appliances complied with the requirements of the Convention;
2.8	本船符合本公約有關船上航行設備、引水人登船措施及航海書刊之要求; the ship complied with the requirements of the Convention as regards shipborne navigational equipment, means of embarkation for pilots and nautical publications;
2.9	本船已依本公約及現行國際海上避碰規則之要求備有號燈、號標、可發出音響信號與遇險信號之設施; the ship was provided with lights, shapes, means of making sound signals and distress signals in accordance with the requirements of the Convention and the International Regulations for Preventing Collisions at Sea in force;
2.10	D本船在所有其他 <u>各</u> 方面均符合本公約有關之要求; in all other respects the ship complied with the relevant requirements of the Convention;
2.11	I 本船 須/不須*符合本公約規則第 II-1/55 / II-2/17 / III/38*條關於替代設計及佈置之要求; the ship was/ was not* subjected to an alternative design and arrangements in pursuance of regulation(s) II-1/55 / II-2/17 / III/38* of the Convention;
2.12	2本證書 附/不附*有機械及電力裝置/防火/救生設備及佈署*替代設計及佈置之認可文件。 a Document of approval of alternative design and arrangements for machinery and electrical installations/ fire protection/ life-saving appliances and arrangements* is/ is not* appended to this Certificate.
3	豁免證書 已/未*簽發。 That an Exemption Certificate has/ has not* been issued.
	登書有效期至 s Certificate is valid until
	登書所依據之檢驗完成日期: mpletion date of the survey on which this certificate is based:
	登地點 ued at
	登日期 te of issue



\* 刪去不適用者。 Delete as appropriate

# 適用規則第I/14(d)條規定於換證檢驗完成後之延期簽證 Endorsement where the renewal survey has been completed and regulation I/14(d) applies

本船符合本公約相關要求,且依本公約規則第 I/14(d) 條之規定,本證書有效期延至

The ship complies with the relevant requirements of the Convention	n, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14(d)	of
the Convention, be accepted as valid until		

	簽名 Signed:	中國驗船中心驗船師 <b>Surveyor</b> to CR Classification Society
	地點 Place:	
	日期 Date:	
(圖章 Seal)		

# 適用規則第I/14(e)條或第I/14(f)規定對有效期 延至檢驗港口或給予寬限期證書之延期簽證 Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where regulation I/14(e) or I/14(f) applies

依本公約規則第 I/14(e) 條或第 I/14(f) 條\* 之規定,本證書有效期延至 This certificate shall, in accordance with regulation I/14(e)/I/14(f)\* of the Convention, be accepted as valid until

	簽名 Signed:	・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・
	地點 Place:	
	日期 Date:	
(圖章 Seal)		

<sup>\*</sup> 刪去不適用者。 Delete as appropriate.

證書號碼 Certificate No.	
----------------------	--

# 客船安全之設備紀錄 (格式 P)

### Record of Equipment for Passenger Ship Safety (Form P)

符合一九七四年海上人命安全國際公約之設備紀錄暨其修正案 RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, AS AMENDED

船舶要目	of chin
<b>Particulars</b>	oi silip

船	名									
Name of	of ship						 	 	 	 
船舶	號 數 豆	或信号	號符字	-						
Distinct	ive nuı	mber c	or letters	3			 	 	 	 
核	准	乘	客	人	數					
Number	of pas	senger	rs for wh	nich ce	rtified					
操作無	無線 電	裝置	所需台	}格人	員之最	<b>负低數</b>				
Minimu	ım nu	mber	of per	sons	with re	quired				
qualific	ations	to op	erate th	ne rad	io instal	lations	 	 	 	 

### 2 救生設備細目

#### Details of life-saving appliances

1 救生設備可供之總人數 Total number of persons for which life-saving appliances are provided			
		左 舷 Port side	右 舷 Starboard side
2	救生艇總數 Total number of lifeboats		
2.1	可容載之總人數 Total number of persons accommodated by them		
2.2	部分圍蔽救生艇(規則第 III/21 條及 LSA 章程第 4.5 節)數量 Number of partially enclosed lifeboats (regulation III/21 and LSA Code, Section 4.5)		
2.3	自動扶正部分圍蔽救生艇數量(規則第 III/43 條) <sup>1</sup> Number of self-righting partially enclosed lifeboats (regulation III/43) <sup>1</sup>		
2.4	全圍蔽救生艇(規則第 III/21 條及 LSA 章程第 4.6 節)數量 Number of totally enclosed lifeboats (regulation III/21 and LSA Code, section 4.6)		
2.5	其他救生艇 Other lifeboats		
2.5.1	數量 Number		
2.5.2	型式 Type		

<sup>1</sup> 依 1983 年 SOLAS 修正案(MSC.6(48)),適用於 1986 年 7 月 1 日以後但 1998 年 7 月 1 日前建造之船舶。 Refer to the 1983 amendments to SOLAS (MSC.6(48)), applicable to ships constructed on or after 1 July 1986, but before 1 July 1998.

# 2 救生設備細目(續)

# Details of life-saving appliances (continued)

3	包括於上述救生艇總數內之馬達救生艇數量 Number of motor lifeboats (included in the total lifeboats shown above)	
3.1	裝有探照燈之救生艇數量	
4	Number of lifeboats fitted with searchlights 救難艇數量	
	Number of rescue boats	
4.1	包括於上述救生艇總數內之救難艇數量 Number of boats which are included in the total lifeboats shown above	
4.2	快速救難艇數量 Number of boats which are fast rescue boats	
5	救生筏 Liferafts	
5.1	需要核定下水設施者 Those for which approved launching appliances are required	
5.1.1	救生筏數量 Number of liferafts	
5.1.2	可容載之人數 Number of persons accommodated by them	
5.2	不需要核定下水設施者	
5.2.1	Those for which approved launching appliances are not required 救生筏數量	
0.2.1	Number of liferafts	
5.2.2	可容載之人數 Number of persons accommodated by them	
6	海上撤離系統(MES)數量 Number of Marine Evacuation Systems (MES)	
6.1	使用海上撤離系統救生筏的數量 Number of liferafts served by them	
6.2	可容載之人數	
	Number of persons accommodated by them	
7	浮具 Buoyant apparatus	
7.1	浮具數量	
	Number of apparatus	
7.2	可搭用之人數	
8	Number of persons capable of being supported	
0	救生圏數量 Number of lifebuoys	
9	救生衣數量 (總數量) Number of lifejackets (total)	
9.1	成人救生衣數量	
	Number of adult lifejackets	
9.2	孩童救生衣數量 Number of child lifejackets	
9.3	嬰兒救生衣數量 Number of infant lifejackets	
10	浸水衣 Immersion suits	
10.1	總數 Total number	
10.2	浸水衣符合救生衣規定者之數量	
10.2	Number of suits complying with the requirements for lifejackets	

100 At 115 115	Cautificata Nia	
治書號碼	Certificate No	_

### 2 救生設備細目(續)

## Details of life-saving appliances (continued)

11	防曝衣數量	
	Number of anti-exposure suits	
12	保溫設備數量 2	
	Number of thermal protective aids <sup>2</sup>	
<u>13</u>	供救生設施用之無線電裝置	
	Radio installations used in life-saving appliances	
<u>13.1</u>	搜救定位設施數量	
	Number of search and rescue locating devices	
<u>13.1.1</u>	雷達搜救詢答機	
	Radar search and rescue transponders (SART)	
13.1.2	AIS 搜救發送器	
	AIS search and rescue transmitters (AIS-SART)	
13.2	雙向特高頻無線電話設備數量	
	Number of two-way VHF radiotelephone apparatus	

### 3 無線電設備細目

### Details of radio facilities

	項目	實際配置
	Item	Actual provision
1	主要系統 Primary systems	
1.1	特高頻無線電裝置 VHF radio installation	
1.1.1	數位選擇呼叫編碼器 DSC encoder	
1.1.2	數位選擇呼叫守聽接收機 DSC watch receiver	
1.1.3	無線電話 Radiotelephony	
1.2	中頻無線電裝置 MF radio installation	
1.2.1	數位選擇呼叫編碼器 DSC encoder	
1.2.2	數位選擇呼叫守聽接收機 DSC watch receiver	
1.2.3	無線電話 Radiotelephony	
1.3	中頻/高頻無線電裝置 MF/HF radio installation	
1.3.1	數位選擇呼叫編碼器 DSC encoder	
1.3.2	數位選擇呼叫守聽接收機 DSC watch receiver	
1.3.3	無線電話 Radiotelephony	
1.3.4	直接印字無線電報 Direct-printing radiotelegraphy	
1.4	經認可的移動衛星服務船舶地球電台 Recognized mobile satellite service ship earth station	
2	第二種警報方法 Secondary means of alerting	

<sup>2</sup> 未包括LSA章程第4.1.5.1.24項、第4.4.8.31項及第5.1.2.2.13項。 Excluding those required by LSA Code, paragraphs 4.1.5.1.24, 4.4.8.31 and 5.1.2.2.13.

證書號碼 Certificate No	).
---------------------	----

# 3 無線電設備細目(續)

# Details of radio facilities (continued)

3	接收海事安全資訊之設施	
	Facilities for reception of maritime safety information	
<u>3.1</u>	航行警告電傳接收機	
	NAVTEX receiver	
<u>3.2</u>	群集呼叫接收機	
	EGC receiver	
<u>3.3</u>	高頻直接印字無線電報接收機	
	HF direct-printing radiotelegraph receiver	
4	衛星應急指位無線電示標	
	Satellite EPIRB	
<u>4.1</u>	國際衛星輔助搜救系統	
	<u>COSPAS-SARSAT</u>	
5	特高頻應急指位無線電示標	
	<u>VHF EPIRB</u>	
6	船舶之搜救定位設施	
	Ship's search and rescue locating devices	
6.1	雷達搜救詢答機	
	Radar search and rescue transponders (SART)	
6.2	AIS 搜救發送器	
	AIS search and rescue transmitters (AIS-SART)	

100 th 115 -11	O4:6:4 - NI -	
治主抗傷	Certificate No.	

4 確保無線電設施可用性所採用之方法(規則第 Ⅳ/15.6 條及第 Ⅳ/15.7 條)

Methods used to ensure availabi	v of radio facilities	(regulations IV/15.6 and 15.7	7)
---------------------------------	-----------------------	-------------------------------	----

4.1	雙	套	設	備					
	Duplica	ition of	equipm	nent					
4.2	岸 <u>上</u>	基	地_維	修					
	Shore-b								
4.3	海上	_ 維	修	能	力				
	At-sea	mainter	nance c	apab	oility				

5 航行系統與設備細目

### Details of navigational systems and equipment

	項目	實際配置
4.4	Item	Actual provision
1.1	標準磁羅經 <sup>3</sup> Standard magnetic compass <sup>3</sup>	
1.2	備用磁羅經 <sup>3</sup> Spare magnetic compass <sup>3</sup>	
1.3	電羅經 <sup>3</sup> Gyro-compass <sup>3</sup>	
1.4	電羅經艏向複示器 <sup>3</sup> Gyro-compass heading repeater <sup>3</sup>	
1.5	電羅經方位複示器 <sup>3</sup> Gyro-compass bearing repeater <sup>3</sup>	
1.6	船艏向或航跡控制系統 <sup>3</sup> Heading or track control system <sup>3</sup>	
1.7	啞羅經或羅經方位裝置 <sup>3</sup> Pelorus or compass bearing device <sup>3</sup>	
1.8	校正船艏向及方位措施 Means of correcting heading and bearings	
1.9	傳送船艏向裝置 <sup>3</sup> Transmitting heading device (THD) <sup>3</sup>	
2.1	海圖/電子海圖顯示及資訊系統 <sup>4</sup> Nautical charts/Electronic chart display and information system (ECDIS) <sup>4</sup>	
2.2	電子海圖顯示及資訊系統備用設施 Back-up arrangements for ECDIS	
2.3	航海出版刊物 Nautical publications	
2.4	電子航海出版刊物備用設施 Back-up arrangements for electronic nautical publications	
3.1	GPS/地面無線電航行系統接收機/多系統船載無線電導航接收裝置 <sup>3, 4</sup> Receiver for a global navigation satellite system/terrestrial radionavigation system/ multi-system shipborne radionavigation receiver <sup>3, 4</sup>	
3.2	9 GHz 雷達 <sup>3</sup> 9 GHz radar <sup>3</sup>	
3.3	第二台雷達 (3 GHz/9 GHz <sup>4</sup> ) <sup>3</sup> Second radar (3 GHz/9 GHz <sup>4</sup> ) <sup>3</sup>	
3.4	自動測繪雷達裝置 <sup>3</sup> Automatic radar plotting aid (ARPA) <sup>3</sup>	
3.5	自動追跡裝置 <sup>3</sup> Automatic tracking aid <sup>3</sup>	
3.6	第二台自動追跡裝置 <sup>3</sup> Second automatic tracking aid <sup>3</sup>	
3.7	電子測繪裝置 <sup>3</sup> Electronic plotting aid <sup>3</sup>	

<sup>3</sup> 依規則第V/19條,可代以符合要求之其他方式,惟應予以說明。

Alternative means of meeting this requirement are permitted under regulation V/19. In case of other means they shall be specified.

<sup>4</sup> 删去不適用者。 Delete as appropriate.

### 5 航行系統與設備細目(續)

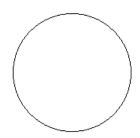
### Details of navigational systems and equipment (continued)

	項目 Item	實際配置 Actual provision
4.1	自動識別系統 Automatic identification system (AIS)	·
4.2	遠距識別及追蹤系統 Long-range identification and tracking system	
5	航行資料紀錄器 Voyage data recorder (VDR)	
6.1	航速及航程測量裝置(對水) <sup>3</sup> Speed and distance measuring device (through the water) <sup>3</sup>	
6.2	航速及航程測量裝置(艏向及橫向對地) <sup>3</sup> Speed and distance measuring device (over the ground in the forward and athwartships direction) <sup>3</sup>	
7	回聲測深儀 <sup>3</sup> Echo-sounding device <sup>3</sup>	
8.1	舵角、螺槳轉速、推力、螺距及操作模式指示器 <sup>3</sup> Rudder, propeller, thrust, pitch and operational mode indicator <sup>3</sup>	
8.2	迴旋速率指示器 <sup>3</sup> Rate-of-turn indicator <sup>3</sup>	
9	聲音接收系統 <sup>3</sup> Sound reception system <sup>3</sup>	
10	緊急操舵位置之電話 <sup>3</sup> Telephone to emergency steering position <sup>3</sup>	
11	晝光信號燈 <sup>3</sup> Daylight signaling lamp <sup>3</sup>	
12	雷達反射器 <sup>3</sup> Radar reflector <sup>3</sup>	
13	國際信號代碼 International Code of Signals	
14	國際航空暨海事搜索與救助手冊,第 III 卷 IAMSAR Manual, Volume III	
15	駕駛台當值警報系統 Bridge navigational watch alarm system (BNWAS)	

### 茲證明 本紀錄在所有各方面均屬正確

THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects

簽發地點 Issued at	
簽發日期 Date of issue	



中國驗船中心 總驗船師 CR Classification Society Chief Surveyor

<sup>3</sup> 依規則第V/19條,可代以符合要求之其他方式,惟應予以說明。 Alternative means of meeting this requirement are permitted under regulation V/19. In case of other means they shall be specified.